

今号の内容

- ◆平成 24 年度一般会計決算 ほか 2～7
- ◆11月23、24日は柳川よかもんまつり 8～9
- ◆特定健診は 11 月 30 日まで ほか 10～11
- ◆第 26 回総合美術展結果発表 ほか 12～13

- ◆市民のひろば (14-15) ◆川柳 (15) ◆図書館・水の郷ニュース、柳川百選まち歩き (16-17) ◆情報わいど (18-22) ◆がんばったね めくもり (23-24) ◆もちふみデビュー (25) ◆保健ガイド (26-27) ◆新市史抄片 (28)



伝統息づく 秋の風流

10月、市内各地で風流が行われました。風流は、農作物の豊作を感謝し、地域の安全などを願う伝統行事。10月13日に行われた北徳益風流では、色鮮やかな衣装を身にまとった子どもたちが、鉦の音に合わせて、太鼓をたたきながら伝統の舞を見せました。またこの日は、柳川の魅力を体験する「水郷柳川ゆるり旅」の参加者が、北徳益風流と今古賀風流を見学。参加者は「衣装の色がとてもきれいで、地域の伝統を感じました」と話しました。

「鷹尾家系図」を読む

鷹尾神社（大和町鷹ノ尾）と旧大宮司鷹尾家には国重要文化財「鷹尾神社大宮司家文書」が伝わり、平安時代から戦国時代の柳川（旧山門郡）の歴史がよく分かります。この中に鎌倉時代に書かれた、一通の鷹尾家の系図が残っています。

これまでの研究では、この系図は、鎌倉時代に高良別宮宮別当多米氏との相論（裁判）を通じて作成されたと考えられること、また系図の冒頭に記載される「紀氏（鷹尾家）」の初代とされる紀公昌（江波大納言）、公通（蔵人）、公章（三位）が実在とは考えられないことから積極的な利用はされていませんでした。また、この鷹尾家が紀氏であることと高良社



国重要文化財「鷹尾神社大宮司家文書」に残されている鷹尾家の系図

（久留米市）の大宮司家・座主家とともに紀氏であったことから、この鷹尾家は鷹尾社が高良別宮となった後に鷹尾社に入ってきた新入の勢力であったとの意見もありました。さてここでは、この系図の右中央にある「元盛」に注目しましょう。

この人物は「南判別当大神」と記されますが、系図をよく見ると、実はさらにその上の「鷹尾別符当住本屋敷已下所職等開発領主也、而譲与嫡子元忠之処、依無一子為公元養子、件所領等譲与了」という一文と線で結ばれています。その内容は、元盛は鷹尾別符の開発領主であり、その所職を嫡子元忠に譲ったが、元忠に子がなかったため、九州に下向して

いた紀公元を養子としたというもので、その後の大宮司鷹尾家の初代は実在しない紀公昌ではなく元盛となります。この系図では、

「元盛—元忠—公元」はあたかも兄弟のように横に記されていますが、実際は親子関係です。この家は紀公元を養子に迎えることで初めて紀氏を称したのであり、元盛は元来大神姓でした。山門郡の和名抄郷は「山門・大神・大江・草壁・鷹尾」であることから、元盛は山門郡大神を出自とするのかもしれませんが。

紀公元は大宰府の長官である大宰大式の親戚で九州に下向したとされており、この系図は、開発領主であった大神元盛・元忠親子が鎮西の支配機構である大宰府の関係者と結び付くことで、在地での所職の安定化を図ったことを物語っているものと読めるのではないのでしょうか。

柳川古文書館副館長 田淵義樹

柳川古文書館企画展 三瀧荘と瀬高荘

●期間 ～来年2月2日
三瀧荘や瀬高荘、鷹尾別符に関する史料を展示。初公開の史料もたくさんあります。ぜひこの機会に、柳川古文書館へお越しください。

人のうごき

- 人口 70,397 人 (前月比 -74)
- 男 33,326 人 (-40)
- 女 37,071 人 (-34)
- 出生 35 人、死亡 77 人
- 転入 108 人、転出 140 人
- 世帯数 24,915 世帯 (15)

編集後記

●家族と大牟田動物園に行った。ケズメリクガメというカメとの触れ合いタイムがあっという間に、スタッフがこのカメは42キロあります」と解説。近くにいたお父さんが子どもに「お母さんくらいあるね」と話しかけていた。最近太ったことをしきりに気にする妻と苦笑してしまいました。(英一)

●10月21日、夜空を見上げましたか？この日は、深夜から翌日の明け方にかけてオリオン座流星群がピーク。天気も良かったのでカメラを準備したが、月が明るく貧弱なカメラの腕のため流星撮りは途中で断念。それよりカメラを持った不審者がいると通報されてないか心配だった。(賢治)

●「液体洗剤の詰め替えできる？」まるで子どもへ向けたかのような妻から私への質問だ。反論したい気持ちを抑え、晩酌を中断して詰め替える。順調だった作業だが、気を抜いた途端、容器の外に半分ほど洗剤がこぼれてしまった。「やっぱりできないね」妻の言葉が胸に響いた。(和久)

平成 24 年度 一般会計決算 報告

歳出と市税 市民 1 人当たりの額

平成 24 年度の歳出と市税の総額を、今年 3 月末の市の人口（7 万 666 人）で割り、市民 1 人当たりにかかったサービス額と、納められた市税額を計算してみました。

この結果、市民 1 人に提供したサービス額は 42 万 6491 円。市に納めていただいた 1 人当たりの納税額は 8 万 5519 円になりました。

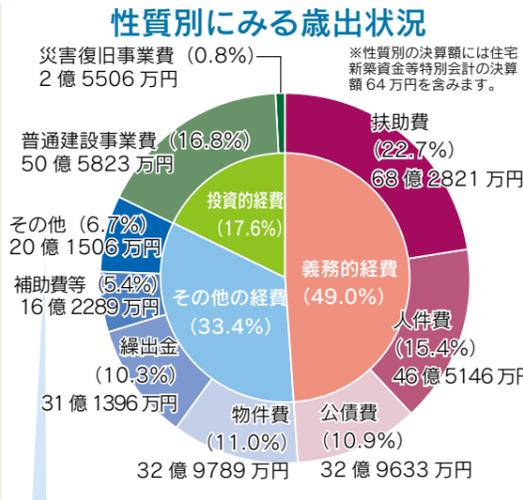
なお、項目別の 1 人当たりの歳出額と、市税の種類別の納税額は次のとおりです。

■項目別 1 人当たりの歳出額

民生費	15 万 4105 円
総務費	5 万 5652 円
公債費	4 万 6638 円
教育費	4 万 2662 円
土木費	3 万 9665 円
農林水産業費	2 万 8330 円
衛生費	2 万 5781 円
その他	3 万 3658 円
合計	42 万 6491 円

■市税別 1 人当たり納税額

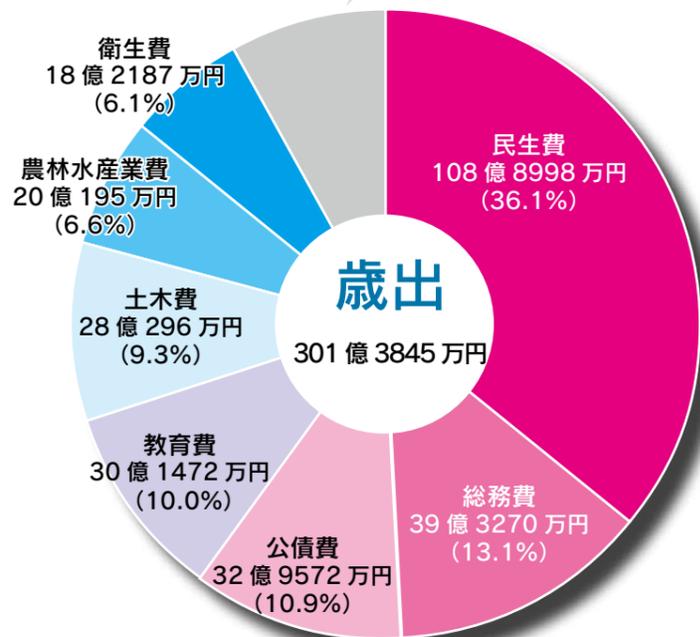
市民税	3 万 7202 円
固定資産税	3 万 9549 円
市たばこ税	6254 円
軽自動車税	2409 円
入湯税	105 円
合計	8 万 5519 円



■性質別歳出 その他の内訳

積立金	14 億 738 万円
投資・出資・貸付金	4 億 6167 万円
維持補修費	1 億 4601 万円

■その他 23 億 7855 万円 (7.9%)	
消防費	9 億 1260 万円
商工費	6 億 2975 万円
災害復旧費	4 億 8465 万円
議会費	2 億 6333 万円
労働費	8822 万円



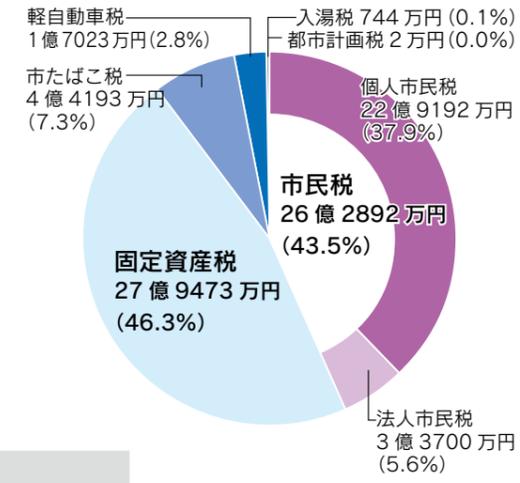
歳出用語の解説

- 扶助費** 生活保護や保育所など福祉医療助成のための経費
- 人件費** 職員の給料や手当、共済費、委員などの報酬
- 公債費** 市の借金の返済金
- 物件費** 委託料や消耗品の購入費、臨時職員などの賃金など
- 繰出金** 一般会計から国民健康保険特別会計などへの支出金
- 普通建設事業費** 道路や水路、学校など公共施設の建設費

歳入用語の解説

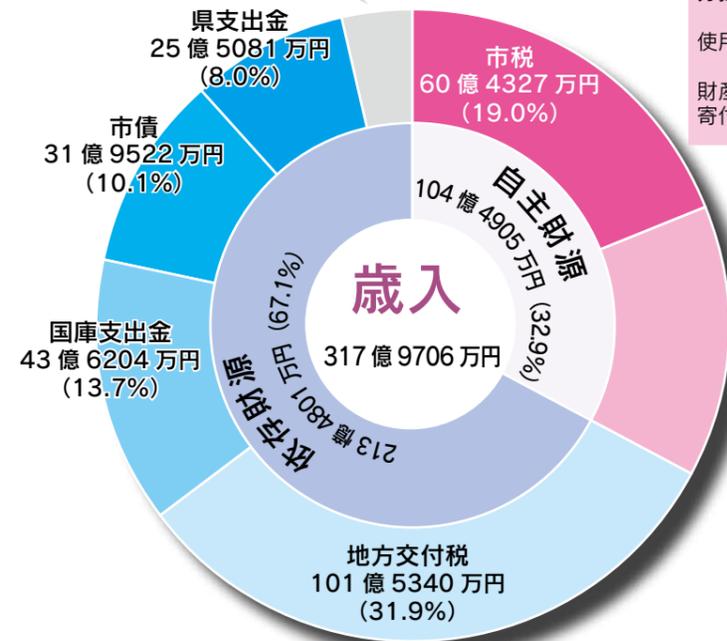
- 市税** 市に納められる税金。市民税や固定資産税、市たばこ税など
- 地方交付税** 市町村の財源の均衡化を目的に国から交付されるお金
- 国庫・県支出金** 特定の事業に対し国および県から交付される
- 市債** 市が行う公共事業などの財源として国などから借りるお金
- 地方消費税交付金** 消費税を財源に、市町村に配分される

市税 60 億 4327 万円の内訳



■その他 10 億 8654 万円 (3.4%)	
地方消費税交付金	6 億 1528 万円
地方譲与税	2 億 9755 万円
自動車取得税交付金	1 億 771 万円
地方特例交付金	2226 万円
交通安全対策特別交付金	1547 万円
利子割交付金	1432 万円
配当割交付金	1109 万円
株式等譲渡所得割交付金	286 万円

■その他 44 億 578 万円 (13.9%)	
繰越金	14 億 8183 万円
諸収入	12 億 7909 万円
繰入金	7 億 6272 万円
分担金・負担金	4 億 6681 万円
使用料・手数料	3 億 6551 万円
財産収入	3368 万円
寄付金	1614 万円



平成 25 年 4 月、中島小学校の空き教室を活用して、中島校区学童保育所「がたっこ」が開設。現在 24 人の子どもたちが通う

歳出は 8% 増の約 301 億 3845 万円

歳出総額は、前年度に比べ 8.0% 増の 301 億 3845 万円となりました。

歳出を目的別にみると、雇用対策基金事業の減少などにより労働費が 5483 万円減少したものの、保育所施設整備事業補助金や介護給付費、訓練等給付費の増加などにより民生費が 6 億 8903 万円増加しました。

また、大和中学校校舎改築等事業費やスポーツ施設改修事業費などにより教育費が 8 億 3744 万円増加、九州北部豪雨の影響などにより災害復旧費が 3 億 8547 万円増加しました。

一方で、国からの地方交付税は、歳入全体の 31.9% にあたる 101 億 5340 万円、災害の影響による特別交付税の増額などで、1 億 6418 万円の増加となりました。

繰入金は、コミュニティセンター 1 建設事業に充てる地域振興基金の増額などにより、4 億 3430 万円の増加となりました。

また、市債は、普通建設事業の増加などにより、前年度より 10 億 2143 万円多い 31 億 9522 万円となりました。

市税は 60 億 4327 万円

歳入総額は、前年度に比べると 8.2% 増の 317 億 9706 万円です。歳入の内訳をみると、皆さんが納めた市税は、歳入全体の 19.0% に当たる 60 億 4327 万円、固定資産税の減少などにより前年度に比べ 1 億 4065 万円の減少となりました。

平成 24 年度の決算額は、歳入で 317 億 9706 万円、歳出で 301 億 3845 万円、差し引き 16 億 5861 万円。これから翌年度へ繰り越した事業に充てる財源 7 億 170 万円を差し引いて、実質収支で 9 億 4691 万円の黒字決算となりました。

9 億 4691 万円の黒字決算

皆さんが納めた税金などがいくらか入り、それがどのように使われたかなど、市の台所事情を示すのが「決算」です。9 月の市議会定例会で認定を受けた、平成 24 年度の一般会計決算などの概況をお知らせします。

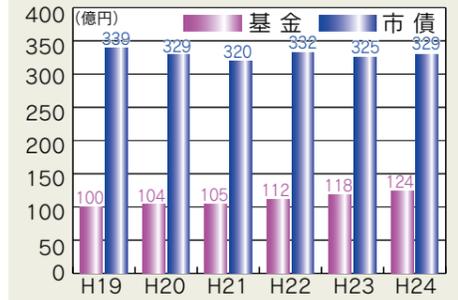
問い合わせは、市財政課 財政係 (☎77・8432) まで。

健全財政を堅持

基金と市債の残高の推移

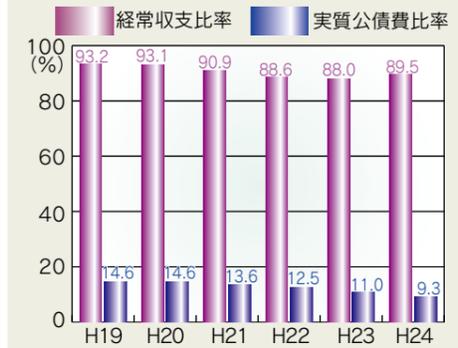
市の貯金である基金と借金である市債の残高です。24年度末の基金残高は約124億円、市債が約329億円となりました。市債のうち約242億円*は交付税により補填される予定ですので、差額の約87億円が実質の市の負担となります。

*平成24年度地方財政健全化法に基づく将来負担比率算定に係る基準財政需要額算入見込額より試算



財政指標の推移

24年度の経常収支比率は89.5%（昨年度から1.5%増）、実質公債費比率は9.3%（昨年度から1.7%減）となりました。



ふるさと元気応援基金の運用

市では20年度から「ふるさと元気応援基金」を設置し、市内外を問わず寄付があったときは使いみちを指定し、この基金に積み立てています。24年度は224件、1554万円の寄付がありました。24年度末の基金残高は次のとおりです。

事業名	金額 (万円)
子どもたちへの教育サポート事業	1105
掘割や自然環境の保全サポート事業	221
歴史・文化サポート事業	135
高齢者サポート事業	1609
産業活性化サポート事業	114
健康スポーツサポート事業	78
合計	3262

地域振興基金の活用状況

地域振興基金は、合併前にあった基金を旧市町ごとにまとめた基金です。24年度末での残高は、柳川地域振興基金1億8087万円、大和地域振興基金3億9735万円、三橋地域振興基金8億7990万円です。

市	事業名	金額 (万円)
柳川	柳川地域校区公民館7館改修事業	3億1700
	コミュニティセンター建設事業	6404
	中島校区学童保育所整備事業	160
大和	コミュニティセンター建設事業	1億3635
	中山集会所改築事業	326
三橋	ニッ河小学校校舎改築事業	904
	垂見小学校校舎改築事業	2億1000
	矢ヶ部小学校駐車場整備事業	846
ニッ河小学校駐車場整備事業 (借地購入)	1222	

健全化判断比率の状況

	24年度実績 (23年度)	早期健全化基準	財政再生基準
実質赤字比率	— (—)	12.66%	20.00%
連結実質赤字比率	— (—)	17.66%	30.00%
実質公債費比率	9.3% (11.0%)	25.0%	35.00%
将来負担比率	46.6% (53.3%)	350.0%	

※資金不足がないため「—」と表示
※早期健全化基準の数値を超えると、いわゆる「イエローカード」、財政再生基準を超えると、いわゆる「レッドカード」の状態を示す

資金不足比率の状況

	24年度実績 (23年度)	経営健全化基準
水道事業会計	— (—)	20.00%
下水道事業特別会計	— (—)	20.00%

※資金不足がないため「—」と表示

貸借対照表 (バランスシート)

借方		貸方	
●資産の部		●負債の部	
公共資産	951億8708万円	固定負債	355億477万円
有形固定資産	942億3142万円	地方債	300億1483万円
売却可能資産	9億5566万円	長期未払金	9879万円
投資等	88億1300万円	退職手当引当金	53億9068万円
投資及び出資金	32億4113万円	損失補償等引当金	47万円
貸付金	2314万円	流動負債	30億9674万円
基金等	52億3404万円	翌年度償還予定地方債	28億6368万円
長期延滞債権	4億2713万円	賞与引当金	2億3306万円
回収不能見込額	—1億1244万円	負債合計	386億151万円
流動資産	96億3284万円	●純資産の部	
現金預金	95億4986万円	公共資産等整備国庫補助金等	212億4897万円
未収金	8298万円	公共資産等整備一般財源等	638億5739万円
資産合計	1136億3292万円	その他一般財源	—100億7495万円
		純資産合計	750億3141万円

行政コスト計算書

●経常行政コスト	
人にかかるコスト (人件費など)	47億7685万円
物にかかるコスト (物件費、維持補修費など)	71億343万円
移転支出的なコスト (社会保障給付費など)	127億3772万円
その他のコスト (支払利息など)	5億1409万円
合計	251億3209万円
●収益 (使用料など)	9億1730万円
●純経常行政コスト (差引)	242億1479万円



市役所窓口 (柳川庁舎)

財務諸表から見た財政状況 次世代に引き継ぐ純資産は約750億円

財務諸表は、市の財政状況を知るための診断書です。市では一般会計に住宅新築資金等特別会計と公共用地先行取得等特別会計を加えたものを普通会計として、財務諸表を作成しています。財務諸表には、貸借対照表、行政コスト計算書、資金収支計算書、純資産変動計算書の4種類があります。それぞれの説明と24年度の状況は次のとおりです。

貸借対照表

市が持っている資産と、それを取得するために要した市債（借金）などの負債の現在高を表します。24年度末現在の資産は約1136億円で、これを得るために活用した市債などの負債総額は約386億円で、差額の約750億円が次世代に引き継ぐことができる純資産として蓄積されていることとなります。

行政コスト計算書

市が市民の皆さんのために行った福祉事業や医療費の助成などに要した費用の合計から、使用料や手数料を

前年度に引き続き 全ての項目で健全化判断比率が改善する

「地方公共団体の財政の健全化に関する法律」により、作成が義務付けられている、財政健全化判断比率及び資金不足比率は、次のとおりです。いずれの指標においても国が定めた早期健全化基準を下回っており、また公営企業会計においても資金不足の発生はなく、健全な財政運営が行われています。

実質赤字比率 赤字なし

普通会計（本市の場合）、一般会計、住宅新築資金等特別会計および公共用地先行取得等特別会計を含めたものの赤字の状況を指標化した数値です。

将来負担比率 46・6%

地方債残高や職員の退職金負担見込み額など将来負担すべき実質的な負債額を指標化した数値です。

実質公債費比率 9・3%

普通会計が負担する借入金の返済額などの大きさを指標化した数値です。

資金収支計算書

年度内の資金の収入と支出を明らかにし、年度末の資金残高を表します。資金がどこから調達され、どのように使われているかを明らかにします。24年度の経常的収支は約60億円の黒字でしたが、この中から公共資産の整備に約16億円、市債の返済や他団体などへの支出に約43億円を支払ったため、市の歳計現金の増加額は約1億8000万円となりました。

純資産変動計算書

貸借対照表にある純資産の1年間の動きを示し、財源の調達先や使用内容を明らかにします。24年度の期末純資産残高は約750億円で、1年間で約6億円増加しました。

特別会計と企業会計の決算

柳川市には一般会計とは別に、特定の事業を行うために設けられた特別会計と企業会計が合計 7 つあります。そのうち主な会計の 24 年度の事業の概要と決算をお知らせします。



歳入 8 億 8871 万円
歳出 8 億 8357 万円
市の人口の 15.4%が加入

後期高齢者医療特別会計は、75 歳以上の高齢者と、65 歳から 74 歳までの人で、一定の要件を満たす障害があり、任意で加入している人の医療費を賄うものです。県単位で設立した広域連合が保険事業を運営し、加入市町村は保険料の徴収と窓口業務を行います。また、各市町村で特別会計を作り、徴収した保険料を広域連合に納めます。

24 年度の決算は、歳入総額 8 億 8871 万円、歳出総額 8 億 8357 万円で差し引き 514 万円の黒字です。ただしこれは、25 年 4 月と 5 月に納められた 24 年度分の保険料を繰り越して 25 年度予算で広域連合に納める分や、今後、被保険者本人や相続人へ清算のために保険料を還付する分です。

市の後期高齢者医療の対象者数は、24 年度末で 1 万 906 人、人口の 15.4%に当たります。



収入 12 億 4109 万円
支出 10 億 6895 万円
1 人 1 日 262 ℓの水を使用

24 年度の水道事業会計の決算状況についてお知らせします。

24 年度末現在の給水人口は 6 万 7845 人で、給水戸数が 2 万 4224 戸。1 日最大給水量は 2 万 7138 m³でした。収益的収支は収入総額 12 億 4109 万円に対して、支出総額は 10 億 6895 万円で、差し引き純利益は 1 億 7214 万円です。

次に資本的収支は収入総額 2 億 1325 万円、支出総額 5 億 9306 万円で、不足額 3 億 7981 万円は過年度分損益勘定留保資金などで補填しました。

総給水量は 647 万 8988 m³で、1 日 1 人当たりの平均給水量は 262 ℓです。用途別の給水の内訳は家事用 77.4%、営業用 15.1%、官公署学校用 7.3%などです。一方、料金調定総額は 12 億 4338 万円で、内訳は家事用 73.6%、営業用 17.5%、官公署学校用 8.7%などです。



歳入 95 億 7601 万円
歳出 94 億 7073 万円
単年度収支は約 1 億 500 万円の黒字

国民健康保険の加入者は、他の医療保険制度などに加入していない自営業者や農漁業に従事している人などで構成されます。24 年度は、市全人口の 29.3%に当たる 2 万 1340 人(前年度より 426 人減少)、世帯数は全世帯の 42.5%に当たる 1 万 737 世帯(前年度より 93 世帯減少)が加入しました。平成 20 年 4 月から 75 歳以上のすべての人を対象とした後期高齢者医療制度が始まった影響もあり、加入人口、世帯とも前年度より減少しています。

24 年度の決算は、歳入総額 95 億 7601 万円、歳出総額 94 億 7073 万円で、差し引き 1 億 528 万円の黒字となっています。これから前年度繰越金を除いた実質単年度収支は 9614 万円の黒字となっています。なお、24 年度は財政調整基金からの繰入れは行っていません。

歳入は国民健康保険加入者の保険料が全体の 18.6%に当たる 17 億 7873 万円あり、それ以外では 28.4%に当たる国庫支出金 27 億 1671 万円、20.3%に当たる前期高齢者支援金 19 億 4751 万円が主なものです。

歳出は、全体の 66.9%に当たる保険給付費 63 億 3503 万円と 13.8%に当たる共同事業拠出金 13 億 293 万円が主なものです。

24 年度の医療費は、総額で 76 億 1835 万円(前年度より 3.1%減)、1 人当たりでは約 35 万 5000 円(前年度より 1.4%減)となっています。



歳入 10 億 7560 万円
歳出 10 億 2646 万円
整備率は 87.0%に向上

下水道事業は、西鉄柳川駅周辺と旧柳川市街地を中心に国から事業認可を受けた 379ha で、平成 14 年 3 月から一部供用開始し、現在も整備中の事業です。24 年度末では、事業認可区域内の 87.0%を整備しました。昨年度の年間下水処理量は、77 万 5188 m³。内訳は、家事用が 70.6%、営業用 10.5%、官公署学校用 18.9%などです。同じく決算額は、歳入総額 10 億 7560 万円、歳出総額 10 億 2646 万円で、差し引き 4914 万円の黒字決算となりました。

教育・福祉の充実

生活保護費	16 億 4304 万円
後期高齢者医療事業	11 億 8831 万円
介護保険事業	8 億 7979 万円
大和中学校校舎改築事業	4 億 4150 万円
保育所施設整備事業補助金	3 億 5445 万円
コミュニティセンター建設事業	1 億 7824 万円
スポーツ施設改修事業	1 億 3122 万円



新しくなった大和中学校舎。11 月から新校舎で授業が始まる

社会基盤の整備

柳川駅東部土地区画整理事業	8 億 5062 万円
市町村道整備事業	2 億 9115 万円
道路新設改良事業	2 億 963 万円
塩塚川高潮対策番所橋架替事業	1 億 3357 万円
柳川駅周辺整備事業	1 億 2140 万円
密集住宅市街地整備事業	7574 万円



有明海沿岸道路「柳川西インター」と枝光を結ぶ大和枝光線。今年度開通予定

その他の事業

平成 24 年度 7 月九州北部豪雨災害復旧費	3 億 2840 万円
市債繰上償還元金	2 億 8828 万円
大和地区他光通信事業補助金	2 億円
電算推進費	1 億 4043 万円
住宅用太陽光発電システム設置事業補助金	1824 万円
マイホーム取得支援事業補助金	550 万円
水フェスタ補助金	350 万円
新婚世帯家賃支援事業補助金	205 万円

平成 24 年度の 主な事業

産業の振興

中小企業者等経営安定資金融資預託金	4 億円
県営農村振興総合整備事業負担金	1 億 4063 万円
漁業団地推進事業	9955 万円
活力ある高収益型園芸産地育成事業補助金	8171 万円
国営造成施設基幹水利施設管理事業	7409 万円
農業者戸別所得補償制度推進事業交付金	1184 万円
プレミアム商品券事業補助金	1170 万円
ブランド推進事業	721 万円
着地型観光推進事業	377 万円



24 年度から始まった着地型観光イベント「水郷柳川ゆるり旅」

生活環境の保全

公共下水道事業負担金	4 億 7000 万円
塵芥処理費	4 億 175 万円
し尿処理費	1 億 4789 万円
小型合併処理浄化槽設置事業補助金	1 億 4412 万円
妊婦健康診査事業	4927 万円
健康診査がん検診事業	4200 万円
がん検診推進事業	1296 万円



住宅用太陽光発電システム設置する人に 1kw 当たり 2 万円上限 8 万円を補助。24 年度は 234 件に交付

11月23日(土) 太字はステージイベント

時間	イベント
9:45~	沖の石太鼓
10:00~	開会式、米釣り大会、豊表替え助成、ノリの佃煮・板ノリの特売
10:15~	投げ餅
10:30~	餅つき、福引抽選会
10:45~	人権擁護委員委嘱式
11:00~	県産牛乳無料配布、みそおでん・まかない飯の販売
12:00~	雲龍ちゃんこ大鍋
12:30~	やながわロックエナジー
13:00~	ジャンボ巻きずし体験、米釣り大会

11月24日(日)

9:00~	豊表替え助成、ノリの佃煮・板ノリの特売
9:15~	餅の配布
9:30~	「獣電戦隊キョウリュウジャー」ショー、ヘアカット、ネイルなどの無料サービス、福引抽選会
10:00~	天然本マグロの解体実演(受付9:00~)、農産物収穫体験、エビ・ヒシのつかみどり、有明海大食彩、海産物の展示即売、柳川産ウナギの蒲焼き・素焼き販売、米釣り大会
11:00~	市民ステージ、県産牛乳無料配布
12:30~	税金〇×クイズ
13:00~	米釣り大会
13:15~	市民ステージ
15:00~	「獣電戦隊キョウリュウジャー」ショー
15:30~	市民総踊り
16:00~	閉会式

~やながわロックエナジー 2013~



アマチュアロックバンドの公開オーディション「やながわロックエナジー 2013」。市出身でゴールデンボンバープロデューサーのtatsuoさんと大物ゲストが登場

24日
9:30~15:00

**獣電戦隊
キョウリュウ
ジャーショー**

ショーの後にはサイン会、写真撮影会もあります



第9回 柳川よかもんまつり

11月23日(土)、24日(日)
午前10時~午後4時(24日は午前9時~)

会場 有明地域観光物産公園(上宮永町)

第9回柳川よかもんまつりを、2日間にわたって開催します。会場では柳川の新鮮な農産物や海産物、加工品などの特産品が並び、ステージでは「やながわロックエナジー」「獣電戦隊キョウリュウジャーショー」などイベントが盛りだくさん。ぜひ、柳川のよかもん、うまかもんを堪能してください。問い合わせは、市民まつり実行委員会事務局(市観光課 ☎ 77・8563)

司会者

小雪
柳川出身です

武末 竜治
(23日のみ)

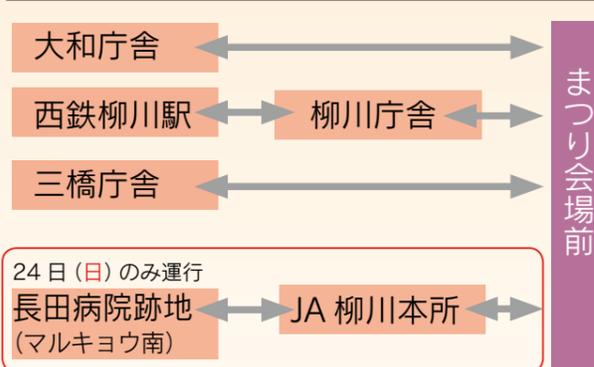
ハル
(24日のみ)

こっぴりも行くよ!

筑後七国イベント情報

- 八女市**
- 八女矢部まつり
 - 【期日】11月16日(土)、17日(日)、午前10時~午後4時
 - 【会場】矢部川源流公園
 - 【問】八女矢部まつり実行委員会(☎0943・47・3111)
- 大川市**
- 第28回古賀政男生誕祭、大川音楽村まつり2013
 - 【期日】11月17日(日)、午前10時~午後4時
 - 【会場】古賀政男記念館・三丸公園
 - 【問】同記念館(☎86・4133)
- みやま市**
- まるごとみやま秋獲祭
 - 【期日】11月16日(土)、17日(日)、午前9時30分~午後4時
 - 【会場】みやま市立図書館駐車場周辺
 - 【問】同祭実行委員会(☎63・6111)

まつり会場へ無料シャトルバスをご利用ください



臨時駐車場
市役所柳川庁舎、市民会館、市役所大和庁舎、市役所三橋庁舎、長田病院跡地※、JA柳川本所、マルマツ西側駐車場、杉森高校、市民グラウンド

バス停留所
市役所柳川庁舎、市役所大和庁舎、市役所三橋庁舎、西鉄柳川駅、JA柳川本所※、長田病院跡地※、かんぼの宿

- 農産物収穫体験
ジャガイモとダイコンの収穫体験を実施。1セット500円。募集数50区画(要予約)。午前10時~
- 「予約、問い合わせ」JA柳川営農センター(☎76・5155)

- 2日間実施する主なイベント
500円の買い物につき福引き補助券を1枚贈呈。補助券2枚で特産品などが当たる福引きが1回できます。
- 米釣り大会
参加料100円。午前10時と午後1時から整理券配布、各先着60人
- 豊表替え助成
市民に限り、柳川で作られた豊表の豊替え、新調いずれも1枚1000円を補助。1軒14枚まで(2日間700枚)
- 県産牛乳無料配布
両日それぞれ500パックの県産牛乳を無料配布。午前11時~
- 23日の主なイベント
●学校給食の「みそおでん」
市学校給食調理員が、学校給食で人気の「みそおでん」を限定400食、1食200円で提供。先着100人に廃油石けんをプレゼントします。午前11時~
- 雲龍ちゃんこ大鍋
地元産の野菜や豚肉などで豪快に作った約1000杯分の「ちゃんこ鍋」が登場。1杯200円、正午~
- ジャンボ巻きずし体験
柳川産ののりと米を使った「ジャンボ巻きずし」づくりに挑戦しませんか。参加無料。午後1時から参加受付、午後2時開始
- まかない飯
今年のまかない飯グランプリに出場した市内3店舗が出店。準グランプリに輝いた「和牛ひれ切り落とし丼」も味わえます。午前11時~
- 24日の主なイベント
●柳川産ウナギの蒲焼き・素焼き
柳川産ウナギの蒲焼きを1つ1200円、素焼きを1つ1100円で販売します。午前10時~
- ヘアカット、ネイルなどの無料サービス
ハリウッドワールド美容専門学校の生徒が、無料でヘアカットやネイルなどのサービスを行います。午前9時30分~
- 天然本マグロの解体実演
巨大な天然本マグロを目の前でさばき、すしとして販売。1皿200円。引換券販売は午前9時~(解体ステージ前で販売)。実演は午前10時~
- 有明海大食彩(魚屋さんの食堂)
新鮮な魚介類を使って、刺身や煮物などを作ります。1品100円。午前10時~
- エビ・ヒシのつかみどり大会
エビやヒシのつかみどり大会です。100円(エビのみ中学生以上300円)。エビ、ヒシともに午前10時~。エビは先着300人
- 海産物の展示即売
ズワイガニやイカ焼き、冷凍くじら、クラゲ(粕漬けと梅クラゲ)などの海産物を販売。午前10時~

風しんワクチン接種費用の一部を助成

接種前に風しん抗体検査を受けるのを忘れなく

市は、風しんの感染対策として、風しん予防接種費用の一部を助成します。風しんは、妊娠中の女性がかかると、心臓病や白内障、聴力障害などの障害のある赤ちゃんが生まれる可能性がある病気です。妊娠を希望する女性などで、抗体が不十分な人は、予防接種を検討してください。

●**対象** 風しんの抗体検査を受け、抗体が不十分なことが確認された、次のいずれかに該当する市民

▷原則 20歳以上で妊娠を希望または妊娠する可能性が高い女性（妊婦の接種はできません）

▷風しん抗体検査で抗体が不十分なことが確認されている、または抗体検査を受けていない妊婦の配偶者

●**助成期間** 10月1日～来年3月31日の期間に行った風しん予防接種の費用

●**助成額** 麻しん・風しん混合（MR）ワクチン＝上限7000円、風しん単独ワクチン＝上限5000円

※助成は1人1回限り。助成金の振り込みは申請後1か月以上かかることがあります。

●**申請に必要な物** 申請書、抗体検査結果表の原本、予防接種の種類や費用が分かる領収書か接種済証の原本、接種を受けた人名義の預金通帳、申請者が妊婦の配偶者の場合は母子健康手帳、印鑑（スタンプ印不可）

※申請書は市公式サイトからダウンロードできます。

●**申請窓口** 柳川庁舎健康づくり課健康係（14番窓口）※郵送での申請はできません。

●**申請期限** 来年3月31日

問い合わせは、同係（☎77・8536）まで。

麻しん風しん混合1期・2期予防接種実施医療機関

医療機関名	住所	電話番号	接種曜日・時間帯など
高橋皮ふ科医院	本町	74・4155	診療時間内実施
二宮医院	本町	73・2600	月～金曜＝14～15時、土曜＝13～14時
木村回生医院	曙町	73・2012	平日＝9～11時、14～17時
町野医院	新船津町	72・2246	火～土曜の診療時間内
まつなが内科クリニック	鬼童町	72・5711	月～木曜＝15時～、土曜＝9時～
大城医院	矢留本町	73・2427	診療時間内実施
よこち小児科医院	上宮永町	72・1800	木曜午後以外診療時間内実施
甲斐田医院	西浜武	72・3435	診療時間内実施
金子病院	久々原	73・3407	月～金曜＝9～16時
幾嶋医院	田脇	73・3411	診療時間内実施
津末医院	久末	72・2516	診療時間内実施
古賀医院	柳河	72・2207	診療時間内実施
整形外科・皮膚科・柳川ツジ医院	柳河	72・1122	診療時間内実施
吉田小児科医院	垂見	74・0550	診療時間内実施
井口こどもクリニック	今古賀	72・1888	診療時間内実施
藤野医院	中島	76・0011	診療時間内実施

毎月1回、風しん抗体検査を無料で実施

県南筑後保健福祉環境事務所では、毎月無料の風しん抗体検査を同事務所で実施しています。

●**実施日** 11月12日、12月10日、来年1月14日、2月13日、3月11日、各日程定員30人

●**時間** 午後1時30分～3時30分

●**予約受付** 平日午前8時30分～午後5時
予約、問い合わせは、同事務所（☎72・2812）まで。

小児用肺炎球菌ワクチンが11月1日から変更

より多くの予防効果が期待できる13価肺炎球菌ワクチンに

小児用肺炎球菌の定期予防接種に使用されるワクチンが、11月1日から13価肺炎球菌ワクチンに変更されます。13種類の成分が入った13価ワクチンは、これまでよりも多くの種類の肺炎球菌に対して効果が期待できると考えられています。

すでにこれまでの7価ワクチンで数回接種している場合は、11月1日以降、残りの回数を13価ワクチンで接種してください。予防接種を遅らせたり、途中で中断してしまうと、十分な予防効果を発揮できない可能性があります。接種年齢を迎えたら、速やかに接種してください。

問い合わせは、市健康づくり課健康係（☎77・8536）まで。

小児用13価肺炎球菌ワクチンの接種スケジュール

初回接種開始年齢	接種回数	接種間隔
生後2～6か月	初回3回 追加1回	初回3回：27日以上あける 追加1回：1歳以上で、初回の3回目から60日以上あける ※ただし、初回の2回目と3回目の接種は、1歳までに終了（追加接種は実施可能）
生後7～11か月	初回2回 追加1回	初回2回：27日以上あける 追加1回：1歳以上で、初回の2回目から60日以上あける ※ただし、初回の2回目の接種は、1歳1か月までに終了（追加接種は実施可能）
1歳	2回	1回目から60日以上あける
2～4歳	1回	

特定健診は受けたか～

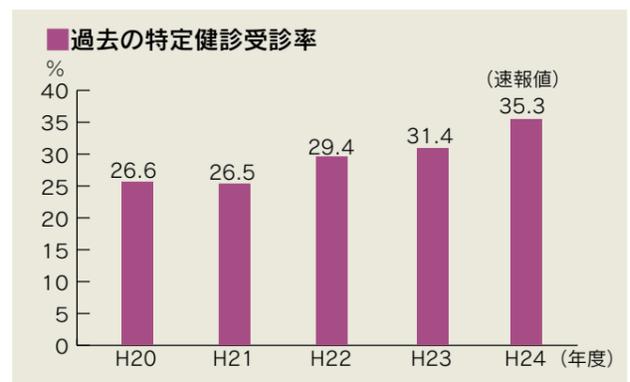
11月30日までに年に1度の体のチェックを

生活習慣病予防に特定健診を受診しよう



市は、平成20年度から特定健康診査（特定健診）を行っています。特定健診は、内臓脂肪症候群（メタボリックシンドローム）の危険性を早く見つけて、心臓病、脳卒中、糖尿病などの生活習慣病を未然に防ぐことが目的です。昨年度の実診率は35.3%で、目標の65%の約半分にとどまっています（下図参照）。今年も6月から8月までの受診率は、約8.8%と非常に低い状況です。心筋梗塞や脳卒中は、全身の血管が傷むことで起こる病気です。ほとんどの場合、自覚症状がなく「血管を傷める原因」を持ったまま、10年、20年と月日が流れ、知らず知らずのうちに進行していきます。発症は「ある日突然」「運悪く」ではなく、血圧や血糖が少しずつでも高い状態が長期間続いて、血管を傷めた結果なのです。

皆さん、自分の体は大丈夫だと過信してはいませんか。健康や体力に自信がある人でも、体の中で知らず



知らずのうちに病気が進行していることがあります。1年に1度の健康チェックのために、特定健診を受けましょう。

●**対象** 40歳から74歳で、市の国民健康保険に加入している人。高血圧や脂質異常症、糖尿病にかかって治療のために薬を飲んでいる人も受診可

※市の国民健康保険以外の健康保険に加入している人は、保険証に記載されている保険組合などにお尋ねください。

●**受診方法** 医療機関に予約し、受診券と国民健康被保険者証を持って受診、自己負担金1000円

●**実施機関** 広報6月15日号や5月下旬に配布した「がん検診・特定健診のご案内」に掲載している医療機関

●**受診券の再交付** 5月下旬に郵送した受診券をなくした人は、柳川庁舎健康づくり課（15番窓口）で申請すれば再交付可能。申請には国民健康被保険者証と印鑑が必要

●**健診期限** 11月30日（土）



家庭訪問で特定健診の受診を勧めています

市は、多くの人に特定健診を受診してもらおうと、保健師や看護師が家庭訪問をして受診を勧めています。勤め先の事業所や医療機関で健診を受診している場合は、その結果を尋ねることがあります。健診の検査項目が特定健診と同じ場合は、特定健診を受けたとみなし、受診率の向上にもつながります。保健師などが訪問したときは、特定健診や健康のことなどについて気軽に相談してください。

問い合わせは、市健康づくり課国民健康保険係（☎77・8506）まで。

歯の無料健診 忘れず受けよう

市は、国民健康保険に加入している人を対象に歯科健診を実施しています。平成23年に国が行った歯の実態調査では、80歳で自分の歯が20本残っている人の割合は、38・3%。歯と口の健康を保ち、いつまでも自分の歯で食事ができるように「80歳で20本」を目指して、歯科健診を1年に1度受けましょう。

●**対象** 40歳から74歳で、市の国民健康保険に加入している人

●**実施期間** 通年

●**受診方法** 歯科医院に保険証を掲示して受診。年度内1回の受診費用は無料

●**実施機関** 市内、みやま市内（旧高田町を除く）の歯科医院 ※健診結果によって治療を受ける場合は、治療費が必要で

問い合わせは、市健康づくり課国民健康保険係（☎77・8506）まで。

新たな火葬場を柳川市とみやま市共同で建設

新たな共同火葬場の建設候補地が決定

柳川市とみやま市で構成する有明広域葬斎施設組合は、両市共同の「新たな火葬場」の建設候補地を、「みやま市の瀬高葬斎場を中心とした地区」に決定しました。決定するまでの経緯などについてお知らせします。

老朽化のため新しく建て替えが必要

現在の柳川市とみやま市の火葬場は、柳川市と旧山川町の区域が対象で、有明広域葬斎施設組合が運営する「有峰苑」が昭和55年から、旧瀬高町と旧高田町の区域が対象で、みやま市が運営する「瀬高葬斎場」が昭和59年から利用されています。両施設とも老朽化が進んでいるため、両市で協議を行った結果、財政効率などの面から、規模と経過年数がほぼ同じ両火葬場を統合し、新たな共同火葬場を建設することにしました。

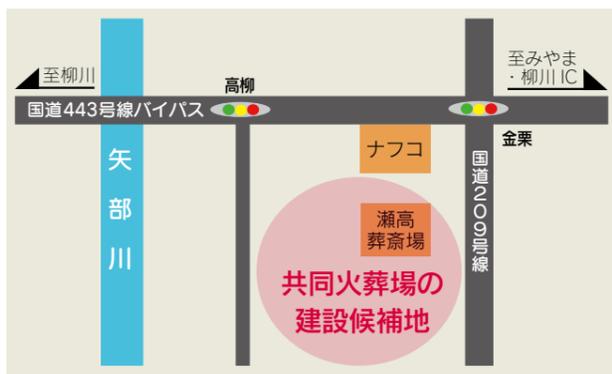
建設候補地は瀬高葬斎場を中心とした地区

新たな共同火葬場の建設に向けて、有明広域葬斎施設組合内に「みやま市・柳川市広域火葬場建設検討委員会」が設置されました。同委員会では、火葬場建設の基礎的計画となる基本構想を策定し、建設候補地の選定について様々な角度から慎重に審議。その結果、両市民の利便性などを考慮して、「みやま市の瀬高葬斎場を中心とした地区」を建設候補地に決定しました。

平成30年度からの利用を予定

新たな火葬場は、住民説明会や建設用地の取得、建築工事などを行い、平成30年度からの利用を予定しています。

問い合わせは、市市民課（☎77・8471）、有明広域葬斎施設組合（☎67・1711）まで。



【上】柳川市と旧山川町の区域が対象の「有峰苑」（みやま市山川町立山）
【下】旧瀬高町と旧高田町の区域が対象の「瀬高葬斎場」（みやま市瀬高町下庄）



安全安心なまちを目指して水上キャンペーン

金子市長や戸谷署長などが船上から犯罪防止を呼びかけ

市民や観光客などに防犯意識を高めてもらうと10月14日、市防犯協会は全国地域安全運動船上キャンペーンを行いました。これは、10月11日から20日までの同運動期間に合わせて実施。重さ13.5kgの甲冑を身に付けて柳川藩初代藩主立花宗茂公に扮した金子市長や、火付盗賊改役の長谷川平蔵に扮した柳川警察署の戸谷弘一署長などが3艘のどんこ舟に乗船。一行は、御花から高畑までの川下りコースを約1時間30分かけて川上りし、途中、観光客を乗せたどんこ舟が近づくと、乗船客にチラシや有明海のノリを配って安全安心なまちづくりを訴えました。



仮装した金子市長や戸谷署長らが観光客に犯罪防止を呼びかけた

市内から3人が最高賞の大賞に輝く

第26回総合美術展を11月4日まで市民体育館で開催



【左】洋画・大賞「御花（西洋館）」田中和子
【上】洋画・市長賞「静物」待鳥蓉子



【上】写真・大賞「街角寸景」長田敦子



【右】写真・市長賞「島育ち」黒岩弘



【上】書道・大賞「蘇東坡の詩」八山香代子
【下】書道・市長賞「かすみたち」松田和子



【右】日本画・大賞「鯨頭の王様」清松有紀
【下】日本画・市長賞「姉弟」原康博



柳川市総合美術展 会期などのお知らせ

期間 11月4日（月・振休）まで
時間 午前9時～午後6時（4日は午後5時まで）
会場 市民体育館（入場無料）
【問】 市生涯学習課文化係（☎77・8832）

第26回柳川市総合美術展を11月4日まで、市民体育館のメインアリーナに特設会場を設けて開催しています。今年度は327人が449点を出品。会場には審査を通過した作品の他、過去の大賞受賞者や運営委員などの作品、合わせて292点を展示しています。若い感性があふれるものから、熟練の技がうかがえるものまで、幅広い内容の力作がそろっています。ぜひご観覧ください。各部門の入賞者は次のとおりです（敬称略）。
■書道部門 ▷大賞＝八山香代子（久留米市）▷柳川市長賞＝松田和子（城南町）▷柳川市教育委員会賞＝高口盛幸（久留米市）▷柳川市文化協会連合会賞＝本園暁子（蒲生）▷福岡県美術協会賞＝板橋佐和子（みやま市）▷奨励賞＝待鳥武（吉原）、園田恵利子（みやま市）、山路由美子（福岡市）、竹下イチ子（本町）、重松聖子（久留米市）、高井みち子（荒尾市）、今村文子（みやま市）
■日本画部門 ▷大賞＝清松有紀（蒲船津）▷柳川市長賞＝原康博（久留米市）▷柳川市教育委員会賞＝福永英子（小郡市）▷柳川市文化協会連合会賞＝龍典子（佐賀市）▷福岡県美術協会賞＝黒田幸平（大牟田市）▷奨励賞＝古賀一徳（みやま市）、平尾清隆（荒尾市）、吉武誠（小郡市）
■洋画部門 ▷大賞＝田中和子（東蒲池）▷柳川市長賞＝待鳥蓉子（枝光）▷柳川市教育委員会賞＝古賀義文（南関町）▷柳川市文化協会連合会賞＝堤和則（大牟田市）▷福岡県美術協会賞＝田中ミヨカ（中島）▷奨励賞＝國分美智子（久留米市）、松岡隆成（うきは市）、島松洋子（柳河）、

古庄敏明（みやま市）、太田喬子（久留米市）、菊次和子（五拾町）、堤義子（柳河）▷北原悌二郎賞＝山田婦紀子（曙町）
■写真部門 ▷大賞＝長田敦子（新外町）▷柳川市長賞＝黒岩弘（小城市）▷柳川市教育委員会賞＝増田哲子（春日市）▷柳川市文化協会連合会賞＝古賀剛敏（久留米市）▷福岡県美術協会賞＝うちだひろき（横山町）▷奨励賞＝伊東靖洋（小城市）、中島正（久留米市）、水下美代子（大村市）、田中あや子（みやま市）、柳場トシ子（久留米市）、田中順次（佐賀市）、森山峰照（大木町）、井寺齊昭（筑後市）、鐘ヶ江春雄（久留米市）、浦重俊（有明町）

身近な話題などお知らせください！
情報をお待ちしています

柳川に秋の訪れを告げる祭り

三柱神社秋季大祭「おにぎえ」

柳川の秋の恒例行事である三柱神社秋季大祭「おにぎえ」が10月12日から14日までの3日間、同神社周辺で行われました。12、13日の夜に行われた大競演会には、県指定無形民俗文化財の囃子山車「どろつくどん」や山車の上で艶やかな踊りを披露する踊り山を一目見ようと多くの人が詰めかけました。同神社参道には露店が立ち並び、13日には高畑公園で菊の節句のイベント「第3回骨董市」や柳川橋付近で「沖の石太鼓祭り」も開かれ、秋の訪れを告げる3日間は「おおにぎわい」となりました。



三柱神社の欄干橋へ駆け上がる上町のどろつくどん

ここは辻門じゃ！ 寄っていかんね

柳川商店街の辻門市場

辻門市場が10月19日、20日、京町のマルショク跡地で開かれました。同市場は、柳川商店街の活性化と同跡地の活用を図ろうと開かれているもので、3月に続き2回目。新鮮野菜や昭和の駄菓子の販売の他、杉森高校によるネイルサービスなどが行われました。また辻町からは愛嬌挨拶にちなみ、赤飯となますを来場者にサービス。段ボールの鎧かぶとを着た立花宗茂公と伊達正宗公も登場し、市場を盛り上げていました。



来場者は宗茂君(左から2人目)とのジャンケンを楽しんだ

親子で柳川を感じる楽しいひと時

YANAGAWA ENERGY 2013

柳川青年会議所は高畑公園で10月13日、親子で感じる柳川のたから体験イベント「ウキウキ・ワクワク・ドキドキ・キラキラ YANAGAWA ENERGY 2013」を催しました。うなぎのつかみ取り体験やこっぴりークッキー作り体験、エコキャンドル作り体験など、7つのメニューに多くの親子が参加しました。物を作るのが大好きで、木のいす作り体験に参加した濱川葵葉ちゃん(6歳)は、「かなづちを使って作るのは今日が初めて。いす作りはとても楽しい」と笑顔で話しました。



子どもたちは丁寧に木のいすを組み立てていた

ステージで元気はつらつ

平成25年度柳川市高齢者福祉大会

市と老人クラブ連合会共催の高齢者福祉大会が、10月5日、市民会館で催されました。高齢者の健康と交流などを目的に毎年開催。長年にわたって地域社会に貢献した高齢者などへの表彰や悪徳商法、交通安全についての講演があった後、アトラクションが行われました。24組が、カラオケや吟詠、踊りなどをステージ上で披露。観客は、ステージで繰り広げられる自慢の歌声や踊りを存分に楽しみ、出演者に大きな拍手を送りました。



観客に向けて見事な歌声を披露した

おもてなしの心を大切に

中学校文化連盟「市内合同作品展」

中学校文化連盟の市内合同作品展が、10月12日から18日にかけて、あめんぼセンター2階でありました。会場には、美術、家庭、理科、書写の作品が一堂に展示。また、13日には、市内の中学校で唯一茶道部がある大和中学校茶道部の1年生がお点前を披露しました。「おもてなしの心」を大切に、週3回の練習に励む同部。お点前を披露した生徒は、「人前での点前は緊張した。今後もっと練習を頑張りたい」と話していました。



緊張した様子でお点前を披露する生徒

水も人も キラリ 川柳

今月の入選作品・課題「飲む」

応募総数1003句

朝が来ることを信じて飲むくすり 佐藤良子(蒲生)

夜が明ければ朝が来る、という当たり前のことが歳を重ねること
に大切に思えるようになった。「朝を迎える」という日常が
かけがえないもの、という思いがああ震災以後強くなった。ここ
での「朝」は「未来」と同じ意味を持つ。
流青

今日も無事神に供えし水を飲む
青空をくると回し飲むラムネ
ほとばしる乳房含み飲む児太れ
飲み込めず喉に刺さった鯛の骨
それぞれに水飲ませたき原爆忌
酒を飲む父の胃袋踊りだす
一錠が命綱ですぐつと飲み
腹八分残した二分で葉飲む
泥水を飲んでも死なぬ歳になり
神の水少し品よくいたただきぬ
手の窪に溜めて飲みたる岩清水
心開け空の青さをゴクリ飲む
父と飲むどんな話をするだろう
蓄なす菊よたらふく水を飲み
血圧を下げる牛乳嚙んで飲む
命ある限り続けて飲む葉
息を飲む告白前の数十秒
幸せだお水一ぱい飲むだけで
朝いれたココア心もあたたかく
この打席この一球に息を飲む

- 梶島ミツエ (蒲船津)
- 吉開綾子 (筑紫町)
- 西田トミ子 (中島)
- 砥上征夫 (鷹ノ尾)
- 梅崎三和子 (田脇)
- 本村博子 (上宮永町)
- 野片義博 (隅町)
- 古賀幸子 (横山町)
- 中原由美 (新船津町)
- 田中位緒枝 (豊原)
- 黒田和代 (吉富町)
- 古賀麗子 (吉原)
- 浦 哲之 (栄)
- 古賀治美 (南浜武)
- 江口和子 (今古賀)
- 佐田輝喜 (明野)
- 西田妃蘭梨 (中島小6年)
- 中島繪花 (中島小6年)
- 田中陽向 (中島小6年)
- 田上雄大 (中島小6年)

川柳を募集しています。選句者は梅崎流青さん。12月の課題は「書く」です。入選作品は12月1日号に掲載します。

●応募方法 川柳と明記し、自作、未発表の作品(※1人3句以内)に、住所、氏名、電話番号を書いて、ハガキかフアクまたは直接、柳川庁舎企画課広報係(☎77・8425、FAX74・5520)へ、11月15日(必着)までにお送りください。 たつぷりと墨含ませて母と書く 流青

水の郷 ニュース

総合保健福祉センター

水の郷、水の郷くらぶ
☎ 75-6200、FAX75-6210
まほろばやまと ☎ 76-4833
サンブリッジ ☎ 73-6955

開館時間 午前9時～午後9時
※温泉は午前10時～午後8時
30分、入場は午後8時まで。
図書館分室は午前10時～午後6時。
すこやかルームは午前10時～午後9時
11月の休館日 5日、11日、18日、23日～25日



11月の水の郷シネマ はじまりのみち

映画監督、木下恵介の実話を元にした、母と子の真実の愛の物語

◆日時 9日(土)、午前10時30分、午後1時30分、午後7時の3回

◆料金 前売り800円、当日1000円

水の郷エントランスホールイベント 第1日曜日は市民吹奏楽団がミニコンサート



市民吹奏楽団は、ミニコンサートを毎月1回水の郷1階のエントランスホールで開催しています。毎回、白秋作詞の童謡からクラシック、ポップスなど、さまざまなジャンルの曲をアンサンブルでお届け。見学は無料。楽団の熱のこもった演奏をぜひご堪能ください。

◆日時 毎月第1日曜日(11月は白秋祭出演のため、11月10日)、午後1時～

柳川温泉「南風」イベント

日本舞踊 泉徳弓社中「秋のおどり」

◆日時 11月2日(土)、午後1時～

◆料金 観覧無料(ただし温泉入場料は必要)

11月のホールイベント

◆柳川みのり幼稚園「40周年記念講演会・コンサート」22日(金)、午後1時30分～、見学無料

「水の郷」 「まほろばやまと」 臨時休館

水の郷は、管内設備の保守点検などのため、11月23日(土・祝)から25日(月)まで休館します。

また、「まほろばやまと」は、浴室改修工事のため、11月5日(火)から30日(土)まで休館します。ご迷惑をおかけしますが、ご理解とご協力をお願いします。

助産師による乳幼児教育講演会 いのちの授業

市は、助産師の寺田恵子さんを講師に招き、「産み、育てたいと思えるまちづくり」をテーマに講演会を開催します。

◆日時 11月26日(火)、午前10時～(受付は30分前)

◆会場 水の郷2階視聴覚室
◆参加費 無料、託児あり(要申し込み)

申し込み、問い合わせは、市生涯学習課生涯学習係(☎77・8834)まで。

新着図書

はなねこちゃん

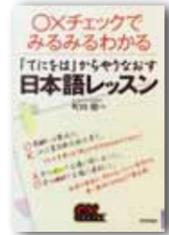
竹下 文子 さく・いしいつとむ え (小峰書店)



はなちゃんが画用紙に描いたネコ、はなねこちゃん。外へ遊びに行ったはなちゃんに、大事なひげを描いてもらうため、絵の中から抜け出して、はなねこちゃんが街中を冒険します。

「てにをは」から やりなおす 日本語レッスン

町田 健 著 (技術評論社)



「てにをは」は1文字の短い言葉ですが、日本語の正しさと分かりやすさを決めるとても大切な言葉です。この本では、いろいろなレベルの問題を掲載し、「てにをは」の正しい使い方を解説します。

書き出し「世界文学全集」

柴田 元幸 編・訳 (河出書房新社)



誰もが一度は耳にしたことがある、日本や英米の有名文学作品の書き出しだけを紹介。収録された73作品は、すべて編者が新たに翻訳したもの。世界の名作の書き出しを一気に読んでみませんか。

本は貸出予約ができます 読書の秋は図書館へ



市立図書館で本の貸出予約ができることを知っていますか。借りたい本が貸し出し中の場合、「予約カード」を図書館の窓口へ提出するか、市公式サイトから予約することができます。また同館では、利用者の要望に応じて、本を購入したり、市外の図書館から借りたりしています。図書館で本を借りて、秋の夜長を楽しく過ごしてみませんか。

◆貸出予約 据え置き期間は1週間。漫画本は1人5点まで。CDなどの視聴覚資料は1人1点まで

◆貸出期間 本は15日以内で冊数制限なし。雑誌は最新号以外、8日以内で冊数制限なし。CDなどの視聴覚資料は8日以内で1人3点まで

11月の無料映画会

11月9日(土)、午前11時～＝名画劇場「今朝の秋」(90分)、午後3時～＝子ども映画「アニメおしりかじり虫」(49分)

図書館 ニュース

本館 ☎74-4111、FAX74-4946
三橋図書館 ☎74-6300
雲龍図書館 ☎76-1122
両開分館 ☎74-4116
昭代分館 ☎74-5111
蒲池分館 ☎74-6200
水の郷分室 ☎75-6204

開館時間 午前10時～午後6時
※平日の火～金曜日は本館のみ午後8時まで開館。三橋図書館は金曜日のみ午後8時まで開館

11月の休館日 月曜日(三橋図書館は火曜日)

※水の郷分室は4日(月・振休)開室、5日(火)閉室

※28日(木)は資料整理のため全館休館

おはなし会(小学生以下)

▶本館＝毎週土曜(第4土曜は赤ちゃんおはなし会)、午後2時30分～▶三橋図書館＝第2、4土曜、午後3時～▶雲龍図書館＝第2土曜、午前10時30分～▶両開分館＝第2土曜、午前11時～▶昭代分館＝第1、3土曜、午前11時～▶蒲池分館＝第2、4土曜、午前11時～

柳川百選まち歩き 第55回

市民の皆さんが大切にしたいもの、誇れるものを応募のなかから「柳川百選」として選びました。このコーナーでは、シリーズで紹介していきます。郷土の素晴らしさを再発見しませんか。

白秋詩碑苑

＝矢留本町＝



詩聖北原白秋の母校、矢留小学校の近くにある白秋詩碑苑では、11月2日の白秋祭式典や1月25日の白秋生誕祭など、白秋ゆかりの行事が行われます。苑内にあるひとさわ大きな「婦去来の詩碑」は、市内の文学碑の中で最も古く、昭和23年に建てられたものです。詩碑建設の中心となったのは、現在の下宮永町生まれで、第9回芥川賞作家の長谷健です。長谷は、昭和22年に自らが会長を務める柳川文化クラブを母体に、白秋門下の文学関係者などで北原白秋詩碑建設委員会を発足。自ら委員長となり、詩碑の設計や石材探し、募金活動などを行いました。詩碑に使われている巨大な石は、昔から石材の産地として知られた長崎県帆崎村(現同県諫早市小長井町)から有明海を渡って運ばれたものです。詩碑建設の工事責任者だった故江口政喜さんの長



詩碑の建設に尽力した芥川賞作家の長谷健

男で、長崎まで同行した弘一さん(蟹町・82歳)によると、石材探しの一行が、帆崎村の船着き場から採石場までの細い道の傍らに、埋まっている大きな石を2、3個発見。これを掘り出してみると、その中の1つが格好のよい巨石だったため、この石に決まったそうです。

終戦間もない当時は、重機などはなく、巨石の移送はとても困難なものでした。江口さんによると、石の下に「修羅」と呼ばれる丈夫な木の板を敷き、その下に丸太を並べて少しずつ引いたそうです。

最後に江口さんは、「当時帆崎村で中心となって協力された中島さん宅を平成5年に訪ねると、長谷さんからの感謝状がありました。私の父も感謝状をいただいていたので、2つ並べて記念写真を撮りました。白秋詩碑苑の詩碑は、地元はもちろん、県外からもたくさんの方があって完成したこと



長崎の中島さん(前列右)と江口(後列左)さんたち。2つの感謝状は長谷から贈られたもの



「柳川百選」は市企画課で配布。市公式サイトでもダウンロード可。問い合わせは、同課(☎77・8423)へ。

公共施設などの問い合わせ

- 柳川市役所
 - 柳川庁舎 ☎73-8111 FAX 74-1374
 - 大和庁舎 ☎76-1111 FAX 76-1170
 - 三橋庁舎 ☎72-7111 FAX 73-8405
- 柳川消防署 ☎74-0119
- 日曜、祝日在宅医案内 ☎74-0112
- 公民館
 - 大和公民館 ☎76-1116
 - 三橋公民館 ☎73-4489
 - 柳川ふれあいセンター ☎72-5478
 - 城内コミュニティ防災センター ☎73-9556
- 矢留うぶすな館 ☎73-8398
- 柳川農村環境改善センター ☎73-6793
- 有明まほろばセンター ☎73-6792
- 就業改善センター ☎73-6790
- 蒲池農村環境改善センター ☎73-6791
- 垂見コミュニティセンター ☎72-5230
- 柳川古文書館 ☎72-1037
- 歴史民俗資料館 ☎73-8940
- 市民会館 ☎72-5168
- 市民体育館 ☎74-1221
- 大和 B&G 海洋センター体育館 ☎76-1120
- 市民温水プール ☎73-5905
- 観光情報センター ☎73-2145
- 学童農園むつごろうランド ☎72-0819
- 大和漁村センター ☎76-0864
- クリーンセンター ☎72-1334
- 橋本不燃物処理場 ☎74-1211

税 11月の納期限は12月2日

国民健康保険税（第6期）

火 9月の火災件数(かつこは前年)

件数	1件(0件)	21件(10件)	累計
建物全焼	0件	7件	
建物半焼	0件	0件	
建物部分焼	1件	2件	
建物ボヤ	0件	3件	
その他	0件	9件	

音訳ボランティア「オルゴール」の協力で、広報紙を音訳してCDやカセットテープに録音した「声の広報」も発行しています。詳しくは、市企画課広報広聴係（☎77・8425）まで。

子育て

保育園の入所申込受付

来年4月から保育園に入園する園児の入所受け付けを行います。現在入所中の園児は保育園で、新規入所は保育園か柳川庁舎子育て支援課、大和・三橋庁舎市民サービス課で申し込んでください。

●受付期間 11月11日（月）～16日（土）。保育園ごとで指定あり

●時間外受付 11月14、15日、午後8時まで、子育て支援課で
●必要なもの 印鑑、家庭での保育が困難なことを証明するものなど
詳しくは、同課（☎77・8

児童虐待防止推進に 関心と理解を

11月は児童虐待防止推進月間です。児童虐待に関する相談対応件数は依然として増加しており、特に子どもの生命が奪われる重大な事件も後を絶ちません。家庭や学校、地域などで児童虐待問題に対する関心と理解を深めていきましょう。

問い合わせは、子育て支援課（☎77・8524）まで。

暮らし

ストップ滞納!! 税金は忘れず納めて

12月は県下一斉徴収強化月

を行う恐れがあります。警察は、11月を強化月間として、被疑者の早期検挙に取り組んでいます。被疑者の発見に向けた捜査活動には、市民の皆さんの協力が重要です。被疑者によく似た人を見かけたなど、わずかな情報でも結構ですので、警察に通報してください。

問い合わせは、柳川警察署刑事課（☎74・0110）まで。
総務省と県は、毎月労働力調査を実施しています。この調査は、失業率や雇用の実態を明らかにすることも重要な統計調査です。県知事が任命した統計調査員が調査に伺った際は、回答をお願いします。問い合わせは、県調査統計

雇用対策に欠かせない 労働力調査にご理解を

全国の警察から指名手配されている人は、今年8月末現在で約830人に上ります。これら指名手配被疑者は、殺人、強盗などの凶悪事件などで手配されていて、再び犯行

11月の市発注予定

11月の柳川市による揭示および公告予定の建設工事などは、次のとおりです。

- ◆11月8日揭示
▷柳川市消防団第12分団 栄古田格納庫建設工事

なお、設計業務の進捗よく状況により延期になることがあります。また、電子入札と紙入札を併用していますので、資料などの受け取りにはご注意ください。

- 日時・会場 11月14日（木）Ⅱ 水の郷ホール、11月19日（火）Ⅱ 大牟田文化会館大ホール（大牟田市不知火町）、11月22日（金）Ⅱ みやま市瀬高公民館（みやま市瀬高町下庄）、各会場とも午後1時30分～3時30分
問い合わせは、大牟田税務署

大牟田税務署 年末調整説明会

間です。県は、納税推進の取り組みを行い、市町村と連携して徴収対策を強化します。市は市税などを滞納している人の給与や預貯金などの財産の差し押さえを行っていますが、期間中はより一層の強化を目指します。

暴力追放福岡県民大会

課調査第一班（☎092・651・1111）まで。
●日時 11月22日、午後2～4時
●会場 北九州芸術劇場（北九州市小倉北区室町）
●内容 式典、福岡県弁護士会の堀内恭彦弁護士による講演
問い合わせは、県暴力追放運動推進センター（☎092・651・8938）まで。

福祉

沖縄地域戦没者 慰霊巡拝団員募集

先の大戦で、沖縄地域での福岡県出身の戦没者や一般戦死没者を追悼するため、慰霊巡拝の参加遺族を募集します。

- 日程 来年1月16、17日。追悼式は1月16日、午後3時
- 参加資格 県内在住で、戦没者や一般戦死没者の遺族（配偶者、父母、子、兄弟姉妹）、先着20人
- 申込締切 11月26日（火）
- 申し込み、問い合わせは、福岡県遺族連合会（☎092・761・0012）まで。

備えよう社員の万一 に労働保険

パートやアルバイトを含む労働者を1人でも雇っている事業主は、労働保険や雇用保険といった「労働保険」に加入することが法律で義務付けられています。まだ加入手続きをしていない事業主は、労働基準監督署やハローワークで加入手続きを行ってください。

問い合わせは、福岡労働局労働保険徴収課（☎092・434・0835）まで。

火災予防運動 11月9日サイレン吹鳴

11月9日から15日は、住宅防火対策などを重点に、秋季全国

火災予防運動を実施します。11月9日、午前7時に、火災予防運動のサイレンを鳴らします。火災と間違えないでください。

住宅防火7つのポイント

マ寝たばこは絶対やめる。マストップは燃えやすい物から離して使用する。マガスこんろなどのそばを離れるときは必ず火を消す。住宅用火災報知器を設置する。マ寝具やカーテンなどは防炎品を使用する。住宅用消火器を設置する。マお年寄りや体の不自由な人を守るために近所で協力体制をつくる。

住宅用火災警報器 電池切れにご注意を

住宅用火災警報器は、電池

年末調整や確定申告には 国民年金保険料控除証明書が必要です

国民年金保険料は、毎年1月1日から12月31日までに納めた（納付見込みを含む）全額が、所得税と市民税の社会保険料控除の対象になります。国民年金保険料を控除として申告する場合は、年末調整や確定申告に「社会保険料（国民年金保険料）控除証明書」や領収書が必要です。

●証明書は11月初旬に送付
証明書は、日本年金機構から11月初旬にはがきで送られます。証明書には、今年の1月から9月30日までに納めた保険料額と、年内の納付見込み額が記載されています。

●10月1日以降に初めて納めた人は来年2月上旬に送付
年内に国民年金に加入し、10月1日以降に初めて保険料を納める人は、来年2月上旬に証明書が送付されます。そのため、年末調整や確定申告では、この証明書や保険料の領収書が必要です。

●家族の保険料を納めた分な
年金クイズ
問題：国民年金保険料で1番割引率が高いのはどれでしょう。
A：納付書で納期限までに現金で納める
B：口座振替で当月分を引き落とす
C：納付書で半年分を現金で前納する
D：口座振替で1年分前納する
E：クレジットカードで1年分前納する
答え：D

おでかけ・イベント情報

- 敬老会
 - 六合校区=3日(日・祝)、10:00～、六合小体育館
- スポーツ
 - 第10 第横綱雲龍顕彰記念第26 回少年相撲大会=3日(日・祝)、8:30～、雲龍の郷相撲ドーム
 - 第8 回柳川市子ども会スポーツ大会(ドッジボール)=17日(日)、8:30～、三橋体育センター
 - 市少年親善剣道大会=23日(土・祝)、8:30～、市民体育館
- イベント
 - 白秋祭協賛市民文化祭=～4日(月・振休)、10日(日)、市民会館、市婦人会館など
 - 白秋祭式典=2日(土)、10:00～、白秋詩碑苑
- 講座
 - 市史歴史講座「瀬高下庄、鷹尾別符と大宮司氏鷹尾家」「三瀧荘と郷土柳川」=16日(土)、13:30～、水の郷2階視聴覚室

締め切り間近！ 参加者受付中
水郷柳川 ゆるり旅

- ☆柳川の紅葉と千代姫ゆかりの地巡り
 - 日時 11月24日(日)、午前9時～正午
 - 集合場所 市役所柳川庁舎北側駐車場
 - 料金 800円(資料代、お茶菓子付き)
 - 定員 30人
 - 予約先 実施日の5日前までに、まちづくりネットワーク柳川の蒲原さん(☎070・5412・8219)まで
 - ☆お着物でどんこカフェ
 - 日時 11月24日(日)、午後1時30分～3時
 - 集合場所 柳川市観光案内所前(沖端町)
 - 料金 2300円(川下り料金とお菓子飲み物セット込み。オプションで着物着付けのみ1500円、着付けと着物レンタル3000円。男性の着物レンタルは要相談)。普段着での参加可
 - 定員 16人
 - 予約先 実施日の3日前までに、銀の虎美容室の後藤さん(☎73・8202)まで
 - ☆味噌ソムリエ直伝味噌講座 & 柳川の秋のお昼ご飯
 - 日時・会場 11月30日(土)、午前10時～正午、水の郷2階調理実習室
 - 料金 2000円(食事付き)
 - 定員 20人
 - 予約先 実施日の5日前までに、鶴味噌醸造(株)(☎0120・372・166)まで
- 詳しくは、市観光課(☎77・8564)まで。

イベント

県インテリア研究所 無料一般公開

- 日時 11月16日(土)、午前10時～午後4時
- 会場 県工業技術センターインテリア研究所(大川市上巻)
- 内容 木工工作、紙すき体験
- 対象 幼児や小学生と保護者

問い合わせは、同研究所(☎86・32500)まで。

ものづくり技能フェスティバル

- 日時 11月9日(土)、午前9時30分～午後3時30分
- 会場 県立大牟田高等技術専門学校(大牟田市大字歴木)
- 内容 電灯回路やカレン

(日)、午前10時～午後4時

- 会場 大和公民館
- 内容 短歌や華道、小中学生の書画作品の展示、戦国時代にあった大和町内の5つのお城の紹介など

問い合わせは、大和町文化協会事務局長の久保さん(☎76・20050)まで。

講習会

就職活動実践セミナー、個別就職相談

- 日時 11月27日(水)、午後1時～5時
- 会場 県若者しごとサポートセンター
- 内容 ターは、就職活動に必要な書類や面接のコツを教える無料の研修を開催します。適性検査も無料で受けられます。

問い合わせは、同校(☎54・0320)まで。

経営力強化セミナー

- 日時・会場 11月6日、午後1～6時、柳川商工会館3階
- 内容 中小企業診断士による企業経営や経営分析などの実践研修、無料

申し込み、問い合わせは、柳川商工会議所経営支援課(☎73・7000)まで。

ハウスクリーニングと家事代行の全国チェーン

おそうじ本舗 柳川店

先着10名様限定11月30日まで20%OFF

キッチン・レンジフード(換気扇)・浴室(乾燥機)・洗面所・トイレ・エアコン(壁掛け・天井埋込・室外機)・ガラス・サッシ・クロス・壁・カーペット・フローリング・墓石

店舗・オフィスなど事業者様もお見積り無料！お気軽にお問い合わせ下さい。
柳川市大和町徳益597-20 **0120-5454-92**

相談

ひとり親家庭の弁護士無料法律相談

- 日時 ①11月6日②11月13日③11月27日④12月4日、①④午後1時～3時、②③午後6時30分～8時30分。各日程4人ずつ、1人当たりの相談時間は30分
- 会場 クローバープラザ東棟6階(春日市原町)
- 予約電話 092・584・3922(平日午前9時～午後5時)

福岡法務局 女性の権利ホットライン

11月18日から24日までは「女性の権利ホットライン」強化週間。夫やパートナーからの暴力、職場でのセクハラ、ストーカーなど、女性の権利問題の相談を無料で応じます。

- 日時 ①11月18日～22日②11月23、24日、①午前8時30分～午後7時、②午前10時～午後5時
- 相談電話 0570・070・810

問い合わせは、同局人権擁護部(☎092・832・4313)まで。

保健

生活習慣病予防の健康教室を開催

市は、適度な運動や食生活など生活習慣病予防のために、日常生活での取り組み方や毎

- 日時 11月15日(金)、午前9時30分～午後1時
- 会場 水の郷2階和室
- 内容 生活習慣病予防の講座、簡単クッキング
- 対象 20～69歳の市民、20人
- 持ってくるもの 材料代300円、エプロン、手ぶき用タオル、三角巾、筆記用具
- 申込締切 11月11日(月)、午後5時

申し込み、問い合わせは、市健康づくり課健康係(☎77・8536)まで。

生活習慣病予防の健康教室を開催

市の食事作りを学ぶ健康教室の参加者を募集します。

- 日時 11月15日(金)、午前9時30分～午後1時
- 会場 水の郷2階和室
- 内容 生活習慣病予防の講座、簡単クッキング
- 対象 20～69歳の市民、20人
- 持ってくるもの 材料代300円、エプロン、手ぶき用タオル、三角巾、筆記用具
- 申込締切 11月11日(月)、午後5時

申し込み、問い合わせは、市健康づくり課健康係(☎77・8536)まで。

11月の無料相談

- ▶行政相談 7日=大和庁舎、20日=柳川庁舎市民相談室、25日=三橋庁舎。13:00～16:00。古賀壽代相談委員(☎73・6927)、境照廣相談委員(☎76・2572)、石橋功巨相談委員(☎72・3850)が国や県、市への要望、苦情などの相談に応じます。
- ▶法律相談 13日=市民会館、20日=大和庁舎、27日=三橋公民館。13:00～16:00。弁護士が相談に応じます。要予約。予約は毎月1日、8:30から受け付け(土日、祝日、1月1～3日を除く)、各会場先着6人。【問】柳川庁舎市民課(☎77・8472)
- ▶人権相談 19日=大和庁舎、26日=水の郷。13:00～16:00。この他、毎週月～金曜(年末年始、祝日を除く)、8:30～17:15。【問】法務局柳川支局3階(☎72・2640)
- ▶交通事故相談 7日、14日、21日、28日、10:00～15:00、県柳川総合庁舎。電話相談は土日、祝日を除く毎日【問】県生活安全課(☎092・622・0403)
- ▶年金相談 祝日を除く毎週木曜、10:00～15:00、柳川商工会館。要予約(大牟田年金事務所☎52・5294)
- ▶税務相談 事業者のみ対象、毎月第2水曜、13:30～15:30、柳川商工会館(要予約☎73・7000)
- ▶子ども・母子・婦人相談 月～金曜、市子育て支援課。子育ての不安・悩みごと、離婚、夫の暴力などの相談に応じます(☎77・8524)
- ▶女性相談 14日、10:00～15:00、法務局柳川支局3階、原則、女性の相談(☎72・2640)
- ▶宅地建物の無料相談 12日、13:00～15:00、柳川庁舎市民相談室。【問】県宅建協会柳川地区事務所(☎74・0874)
- ▶心配ごと相談 毎週木曜、10:00～15:00、水の郷。【問】市社会福祉協議会(☎72・5347)
- ▶身体障害者相談会 9日=水の郷、16日=まほろばやまと、23日=サンブリッジ、13:30～16:00【問】市身体障害者福祉協会荒木さん(☎090・3328・8041)
- ▶こころの健康相談 毎週木曜(第4木曜を除く)、13:00～15:00、南筑後保健福祉環境事務所。心の悩みや病気を専門医などに相談。要予約(☎72・2176)
- ▶子どもホットライン24南筑後 ☎0942・52・4949。南筑後教育事務所です毎日24時間対応します。
- ▶教育相談 ☎74・5955。土日、祝日を除く毎日、9:00～17:00、柳川市教育研究所
- ▶職業相談 土日、祝日を除く毎日、8:30～17:00、市職業相談室(三橋庁舎4階☎74・1288)
- ▶柳川・みやま消費生活センター 毎週月～金曜(年末年始、祝日を除く)、9:00～16:30、大和庁舎1階(☎76・1004)

2014年4月 大川看護福祉専門学校 介護福祉学科開設

修業年限 2年制 募集定員 40名

卒業後、当グループへ就職する場合
・入学金 100%免除
・授業料 100%免除
(就業年数に規定あり)

高邦会グループ九州地区への就業を前提

学費補助金	金額	内訳
1,050,000円	入学金+授業料(2年間)	

介護福祉士として3年間勤務 返還免除

大川看護福祉専門学校 教育の3つの強み

- ポイント1 介護実習施設が充実
- ポイント2 長年培った教育のノウハウ
- ポイント3 万全な就職のサポート

奨学金制度のご案内

国際医療福祉大学・高邦会グループは、介護福祉士を目指す人のために、学費面をサポート！他校と比べ学費を安く設定しているだけでなく、卒業後介護福祉士として当グループへ就職される場合、入学金と授業料は100%免除となります(就業年数に規定あり)。また、当グループの関東地区の施設へ就職する場合、奨学補助金(毎月3万円、2年間で72万円)も支給されます。医療・福祉の総合グループだからできるサポートです！

パンフレット・募集要項の請求やお問い合わせは 学校法人高木学園 大川看護福祉専門学校 TEL.0944-88-3433 メール info@takagigaku.ac.jp

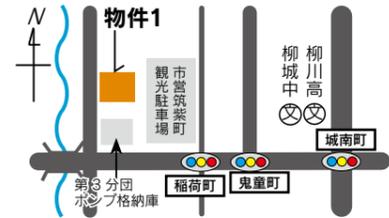
3件の市有地を売却します

市は、3件の市有地を売却します。申し込み資格があり、来年2月28日(金)までに最も早く申し込んだ人に売却します。なお、11月29日(金)までに1つの物件に複数の申し込みがあった場合は、抽選で売却相手を決定します。

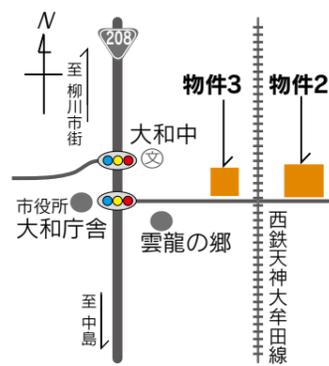
- **申込資格** 個人、法人不問。物件番号3は自己住宅用に限る。2人以上の連名での入札参加も可。その他要件あり
- **申込方法** 市財政課管財係(柳川庁舎3階)で配布する売却要領をよく読み、申請書に必要な書類を添えて、同係に申し込んでください。

【問】 同係 (☎ 77・8433)

【物件番号1】
▷所在地=筑紫町字中道筋619番4▷地目=雑種地▷面積=330㎡▷用途区域=準工業地域▷売却価格=813万2000円



【物件番号2】
▷所在地=大和町鷹ノ尾字畦無65番1▷地目=宅地▷面積=1812.74㎡▷用途区域=指定なし▷売却価格=1994万円



【物件番号3】
▷所在地=大和町鷹ノ尾字畦無84番9▷地目=宅地▷面積=325.00㎡▷用途区域=第1種住居地域▷売却価格=617万5000円

自分への挑戦 宣言タイムマラソン

自分のタイムを宣言し、誤差の少なさと着順を競います。

- **日時** 11月24日(日)、午前9時30分(小雨決行)
- **コース** 学童農園むつころうランド周辺(橋本町)の5km
- **対象** 高校生以上、無料
- **申込方法** 当日現地受付

講座

ひとり親家庭の親など パワーポイント講座

- **日時** 12月2、3、5、6、9、10日、午後6時30分~8時30分
- **会場** 久留米市男女平等推進センター(久留米市諏訪野町)
- **対象** ひとり親家庭の親や寡婦、15人(応募者多数の場合は抽選)、託児あり(要予約)
- **受講料** 無料(テキスト代1260円は負担)
- **申込締切** 11月22日(金)

スポーツ

同センター(☎0942・321140)まで。

ボランティア入門講座

- **日時** 12月4日(水)、11日(水)、午後1時30分~4時15分
- **会場** 水の郷2階研修室
- **対象** 福祉のボランティアに興味がある人や活動したい人、先着20人、無料

長崎をのび「まち歩き」講演会と現地指導

- **日時・会場** 12月1日(日)、①あめんぼセンター2階AVホール②午前10時30分③マルシヨク跡地④午後1時20分集合
- **内容** ①長崎をのび「まち歩き」の講演と意見交換会②柳川のまちを歩きながら意見交換と現地指導、参加無料
- **申込方法** 11月20日(水)までに、住所、氏名、電話番号を明記して、はがきかファクスで申し込みを

成績・表彰コーナー がんばったね

有明海とのりの標語 高口くんが最優秀賞



標語で受賞した柳川、みやまなどの児童の皆さん

明海水産会館で開かれました。作品は、柳川、みやま、大川、大牟田の小学5、6年生が応募。24の小学校から1528作品が集まりました。入賞13人のうち、市内からは8人。最優秀賞には、豊原小学校5年生の高口陽向くんの作品「福岡のりもって食べたいたいあと一枚」が輝きました。市内の入

賞者は次のとおりです(敬称略、かっこ内は学校名と学年)。▽最優秀賞Ⅱ高口陽向(豊原小5)▽優秀賞Ⅱ齊藤優(矢留小6)、平田鈴奈(大和小6)、井本翔大(東宮永小5)、宮川美羽(両開小5)、古賀芹奈(同6)、木原好(豊原小5)、深町萌絵(同6)



ボールをジャストミート

公民館親善ソフト大会 昭代第一が栄冠

市公民館親善グリーンソフトボール大会が10月6日、市民三橋グラウンドで催されました。市内の18公民館のうち14チーム、約240人が参加。各地区から選抜された住民がチームワークを発揮しながら、楽しくプレーを楽しみ、交流を深めました。入賞の結果は次のとおりです。優勝Ⅱ昭代第一、準優勝Ⅱ藤吉

西日本空手道大会 無門会の11人が入賞



見事入賞を果たした選手

8月24日、大阪市の大坂城修道館で開かれた第1回西日本武道空手道選手権大会で市内から無門会空手所属の11人の選手が入賞を果たしました。同大会は、九州大会などでベスト4まで勝ち抜いた選手が参加できる選抜大会。10月16日、市役所三橋庁舎へ訪れた選手たちは、黒田教育長へ入賞の報告を行いました。入賞者は次のとおりです(敬称略、かっこ内は学校名と学年)。

【一般の部 軽・中量級】敢闘賞Ⅱ黒田雅也(三橋中3)【中学高校女子・猫足立ちの部】第4位Ⅱ合谷あき(柳城中1)【中

3人と1団体にスポーツ栄誉賞



柳川市スポーツ栄誉賞表彰式が10月14日、市役所三橋庁舎で行われました。同賞は、国際大会出場や全国大会で3位以内に入賞した市内在住か市内に拠点を置く選手や団体に贈るもの。表彰された選手と団体、表彰の対象となった昨年度の成績は次のとおりです(敬称略)。▽松藤貴大(高島、第47回全国高等専門学校学校体育大会走高跳第3位)▽藤木祥二(六六、第9回全日本学生選抜卓球選手権大会男子シングルス第2位)▽坂井聖人(袋町、シドニーユースオリンピックフェスティバル男子200mバタフライ優勝、同100mバタフライ第2位)▽柳川高等学校テニス部(第35回全国選抜高校テニス大会男子団体準優勝)

学高校女子・前屈立ちの部)優秀賞Ⅱ合谷あき(少年部小学生の部小学6年生)優勝Ⅱ井上翔英(矢ヶ部小6)、第3位Ⅱ加藤涼大(垂見小6)、第5位Ⅱ榊島光(昭代第一小6)【同小学5年生】優勝Ⅱ田中祐

吾(城内小5)、第5位Ⅱ西村仁(柳河小5)【同小学2年生】準優勝Ⅱ北村歩夢(矢ヶ部小2)【同小学1年生】優勝Ⅱ樋口晶夫(蒲池小1)、準優勝Ⅱ北村拓夢(矢ヶ部小1)、第3位Ⅱ加藤晶己(垂見小1)

一人で悩まず 相談しましょう!

借金の問題は、身近な人に相談ができず、一人で抱え込んでしまう方が多くいらっしゃいます。少しでも早く解決するために、当事務所にご相談ください。相談は無料です。お気軽にお尋ねください。

過払い・借金問題 無料相談会

11月12日(火)・17日(日) 柳川 柳川市民会館にて

11月15日(金) 大川 大川文化センターにて

ご予約・お問合せはこちら 電話対応を女性がいたします。

通話無料 0120-29-0416 女性専用 通話無料 0800-200-1883

個別出張相談もご利用ください。どうしてもその日に会場へ来れない方、司法書士がお近くまでお伺いいたします。交通費、出張費はいただきませんので、お気軽にお尋ねください。

鷹(まる)法務事務所 司法書士 鷹(まる) 佐賀事務所/佐賀市駅南本町1-23 (佐賀駅西口徒歩5分)

まかない飯グランプリ 清柳食産が準V



準グランプリに輝いた清柳食産

筑後市の県
筑後広域公園
で10月6日に
行われた第3
回まかない飯
グランプリで、
「柳川肉匠職人
有限会社清柳
食産」が準グ
ランプリに輝
きました。

この大会は、
柳川市やみやま市など27の飲
食店のまかない飯を食べ比べ
た来場者が投じた票の数でま
かない飯の頂点を競うもの。
昨年グランプリに輝いた清柳
食産は「和牛ひれ切り落とし
丼」で連覇を目指しましたが、
惜しくも準グランプリでした。
10月11日、堤清美社長や従
業員が金子市長に入賞を報告。
堤社長は「柳川のPRのため、
よかばんも柳川Tシャツを
着て臨んだ。来年も参加した
い」と意気込みを語りました。

県民体育大会で 市内の選手が健闘

9月21、22日に筑豊地区で

開催された第56回福岡県民体
育大会秋季大会の入賞報告会
が10月16日、三橋庁舎で行わ
れました。同大会には、市内
から11競技に214人が参加。
競技の入賞者は次のとおりで
す（敬称略）。

【陸上】▽一般男子1000m第
2位 田中英二（豊原）▽壮
年男子（60〜69歳）3000
m第2位 中村清（塩塚）▽
壮年男子（50〜59歳）砲丸投
第2位 菅原裕二（徳益）▽
壮年女子（40〜49歳）300
0m第3位 吉田広美（江曲）
▽壮年女子（50〜59歳）30
00m第3位 大津啓子（栄）
▽壮年女子（60〜69歳）砲丸
投第2位 武藤和代（茂庵町）



県民体育大会で入賞した選手

▽一般男子 総合第3位「バ
レーボール」一般男子 第3
位「卓球」▽壮年の部 第3
位▽青年の部 第3位

とびうめ卓球大会 大和卓友が女子団体V



腕を伸ばしてボールに食らいつく選手

第45回とびうめ国体開催記
念第24回柳川市卓球競技大会
が10月6日、市民体育館で行
われました。県内をはじめ佐
賀、長崎、大分県から、小学
生から大人まで約430人の
選手が参加。市内の入賞者は
次のとおりです（敬称略）。

【一般の部男子団体】3位 柳
川高校A【一般の部女子団体】
優勝 大和卓友A【一般の部
男子個人】準優勝 大坪佑綺
（福岡大学）、3位 家守裕也
（柳川高校）【一般の部女子個
人】優勝 大坪志穂美（大和

卓友）、準優勝 村田和子（同）、
3位 境礼香（同）、小鉢明日
香（同）【中学の部1年生男子】
優勝 末岡龍星（三橋中）

最後の相撲研修大会 豆力士が熱戦

今年で最後となる市小学生
相撲研修大会が10月12日、高
畑公園内の相撲場で催されま
した。三柱神社の奉納相撲と
して昭和23年から始まった歴
史ある大会に、市内4校の小
学5、6年生42人が参加。なお、
団体の部や個人の部で優勝し
た学校や児童に贈られていた
弓とかぶとは、同神社に奉納
されました。結果は次のとお
りです（敬称略）。



最後の大会に出場した児童

麗（藤吉小）③大洲碧斗（浦
池小）▽6年生 ①浦田康士
朗（両開小）②松永凌（蒲池小）
③石橋天河（藤吉小）

ぬくもり 温かい話題

大和町親善ゴルフ大会 有明小に図書カード寄付



有明小学校に寄付した大会役員

大和町チャ
リティー親善
ゴルフ大会
（小宮琢士大
会会長）は、
有明小学校に
12万1000
円分の図書
カードを贈り
ました。同大
会は参加者か
ら寄せられた募金を、学校の
図書購入に役立ててほしいと、
大和町内の小中学校に毎年図
書カードを贈っています。今
年の大会は、10月14日に行わ
れ、137人が参加しました。
10月17日、同大会役員と同校
を訪れた小宮会長は「図書券や
図書カードを贈るようになって
9年目。大会参加者の協力のお
かげです」と話しました。



塩塚 日和 くん 柳河
11月2日生 父：祐一郎

お誕生日おめで
とう！家族みんな
ひー坊の笑顔が大
好きです \(\^o^)/

いつも笑顔と幸せを
ありがとう。これか
らもうチイ、ワカお姉
ちゃんと一緒にたく
さん遊ぼう！元気いっ
ぱいアイちゃんの成
長がうれしいです



横山 逢佳 ちゃん 柳河
11月2日生 父：陽一

1歳のお誕生日おめ
でとう。いつも和那
の笑顔で癒されてる
よ。元気で優しい男
の子になってね



高見 和那 くん 筑紫町
11月7日生 父：典宏



森 暖花 ちゃん 鷹ノ尾
11月3日生 父：真樹

素直で優しい子に
育ってください



懸樋 壽子 ちゃん 本町
11月12日生 父：喜康

1歳おめでとう♡
優しい男の子に
なってね♡



古川 頼佳 くん 蒲船津
11月12日生 父：龍美

お兄ちゃんお姉
ちゃんたちと仲良
く、すくすく大き
くなってね!!

頼佳くん、お誕生
日おめでとう!!
これからもニコニ
コ笑顔で元気に賢
く育ってね♪



古賀 楓菜 くん 徳益
11月1日生 父：健司

お誕生日おめでとう
★いつも笑顔のふう
ちゃん♪これからも
お姉ちゃんと仲良く
元気に大きくなって
ね(*^^*)

美桜、誕生日おめ
でとう！そのかわい
い笑顔に毎日癒さ
れてます。いつも
ありがとう！これか
らもう一緒に少しづ
つ成長していこう
ね。大好きだよ★



鶴田 美桜 ちゃん 矢加部
11月2日生 父：良

もちふみ デビュー (11月生まれ)

●応募方法 写真（裏に名前を明記）と、
赤ちゃんの名前（ふりがな）、生年月日、性別、
保護者1人の名前（ふりがな）、住所、電話
番号を書いて〒832-8601市企画課広報広
聴係までお送りください。

※市役所各庁舎のモニターでも紹介します。

●対象 満1歳の誕生日を迎える市内の赤
ちゃん（12月号は平成24年12月生まれ）

●締め切り 12月生まれは11月15日まで

ネットでも応募できます
市の公式サイトからインターネットでも応
募できます。デジタルカメラの写真もそのま
ま送れます（確認メールの返信あり）。

●問い合わせ先 同係（☎77・8425）

※13日以降生まれは11月15日号に掲載

※市の公式サイトでも公開します。



古庄 優莉奈 ちゃん 柳河
11月2日生 父：雄

誕生日おめでとう。
優しく、しんを
持った女の子になっ
てください。みんな
優莉奈の健やかな成
長を願っています



山口 真斗 くん 有明町
11月9日生 父：裕憲

1歳おめでとう！
これからも元気
いっぱい大きく
育ってね★



黒田 優心 くん 中山
11月10日生 父：守

地域子育て支援センター

親子で遊びに来ませんか

●対象 幼稚園、保育園に通っ
ていない幼児とその家族

▶ピコクラブ=正光乳児保育園
（細工町☎72・9066）で毎週月
～木曜日の午前10時～午後3時、
毎週金曜日は水の郷キッズルーム
で午前10時～11時30分

▶わくわくひろば=垂見保育園
（垂見☎73・6742）で毎週月～

金曜日の午前10時～午後3時

▶バンバン=あけの保育園（明
野☎76・4473）で毎週月～金
曜日の午前10時～午後3時

▶つどいの広場「このゆびとま
れ」=市柳城児童館（日吉神社横
☎72・7706）で毎週月～金曜日、
午前10時～午後4時。※毎月最
終月曜日は、午後0時30分～

※いずれも無料。事前申し込み
が必要な場合があります。

※子育て相談は随時受け付けます。

保健ガイド

11月の在宅当番医

日曜、祝日の在宅当番医を紹介します。当番医は変更する場合がありますので、受診する前に医療機関や当日の新聞などで確認してください。問い合わせは、各医療機関へ。

●**診療時間** 午前9時～午後5時（医療機関で異なる場合あり。受診の前に電話で確認を）

【11月3日（日・祝）】

▷小児科・内科＝山内医院（みやま市瀬高町大江 ☎62・4131）▷外科系＝石橋医院（新町 ☎72・3176）

【11月4日（月・振休）】

▷小児科・内科＝永江医院（本町 ☎72・3146）▷外科系＝森田皮膚科医院（藤吉 ☎74・3425）、龍外科医院（宮永町 ☎72・2100）

【11月10日（月）】

▷内科系＝松尾医院（白鳥 ☎72・2842）▷小児科＝ほほえみクリニック（みやま市瀬高町下庄 ☎62・5050）▷外科系＝甲斐田医院（西浜武 ☎72・3435）、産科・婦人科あらかきクリニック（みやま市瀬高町下庄 ☎63・3369）

【11月17日（日）】

▷内科系＝よしやま内科（みやま市瀬高町小川 ☎62・6118）▷外科系＝星子ひさし整形外科（久末 ☎74・5566）

【11月23日（土・祝）】

▷内科系＝きくち胃腸科内科クリニック（みやま市瀬高町下庄 ☎63・2223）▷小児科＝津末医院（久末 ☎72・2516）▷外科系＝やながわ星子クリニック（柳河 ☎72・0835）

【11月24日（日）】

▷内科系＝柳川すぎ病院（高畑 ☎72・7171）、新船小屋病院（みやま市瀬高町長田 ☎62・4161）▷外科系＝津留医院（豊原 ☎74・5099）、平木耳鼻咽喉科医院（みやま市瀬高町下庄 ☎62・3405）

【内科救急指定病院】

長田病院（下宮永町 ☎72・3501）

予防接種（個別接種）コーナー

個別接種分の各種予防接種は次の表のとおりです。市役所各庁舎と水の郷にある「母子保健・予防接種ガイドブック（25年度版）」に掲載している実施医療機関へ事前に予約して、接種してください。

種類	標準的接種年齢	回数
不活化ポリオ	【初回接種】生後3～12か月（20日以上の間隔で接種）	3回
	【追加接種】初回接種後1年～1年半	1回
BCG	生後3～11か月	1回
3種混合、4種混合	【初回接種】生後3～12か月（20日以上56日の間隔で接種）	3回
	【追加接種】初回接種後1年～1年半	1回
麻しん風しん混合	【1期】生後12～23か月	1回
	【2期】年長児（受診は3月31日まで）	1回
日本脳炎	【1期初回】3～4歳	2回
	【1期追加】1期初回接種後1年	1回
	【2期】小学4年生	1回

※各種予防接種は、標準的接種年齢で接種します。なるべくこの年齢に接種してください。

※不活化ポリオ、3種・4種混合と日本脳炎は標準的接種年齢を記載していますが、未接種の場合、7歳6か月未満まで接種できます。

※子宮頸がん、ヒブ、小児用肺炎球菌の予防接種は、今年度から定期の予防接種になりました。※現在、子宮頸がん予防ワクチンの接種は、積極的に勧めていま

せん。詳しくは、市公式サイトをご覧ください。

◆平成17年以降に日本脳炎1期接種を逃した人へ

平成7年4月2日から19年4月1日生まれの人は、20歳未満まで無料で接種できます。

接種済み回数	これから接種する回数	接種間隔
0回	4回	6～28日あけて2回、2回目の約1年後に1回。2期は9歳以上で1期終了後6日以上あけて接種
1回	3回	6日以上あけて2回。2期は9歳以上で、1期終了後6日以上あけて接種
2回	2回	6日以上あけて1回。2期は9歳以上で、1期終了後6日以上あけて接種
3回	1回	9歳以上で、1期終了後6日以上あけて接種

★予防接種の注意事項

事前に「予防接種と子どもの健康」をよく読み、受診の際は母子健康手帳を必ず持参ください。予診票は保護者が責任を持って記入してください。

保護者以外の親族などが予防接種に連れていく場合は、保護者の「委任状」が必要です。委任状の用紙は健康係にあります。

赤ちゃんコーナー

母子健康手帳交付

●**期日・会場** 11月9日（土）＝水の郷、26日（火）＝柳川庁舎1階14番窓口

●**時間** 受付＝9:30～9:45、説明＝9:45～10:30

●**対象** 市内在住の妊婦さん（配偶者も一緒にどうぞ。初めてパパになる人には父子手帳をお渡しします）

●**内容** 赤ちゃんとお母さんのための制度説明など

●**持ってくるもの** 妊娠届出書、ボールペン

※上記日程で都合の悪い人は、健康係に連絡してください。

マタニティーセミナー（要予約）

●**日時** 11月9日（土）、10:30～11:30

●**会場** 水の郷「和室」

●**対象** 市内の妊婦とその配偶者

●**内容** パパの妊婦体験

●**持ってくるもの** 母子健康手帳

赤ちゃんサロン

●**日時** 11月12日（火）、12月3日（火）、10:00～11:30

●**会場** 水の郷「和室」

●**対象** 子育て中の人と妊娠中の人

●**内容** 育児の悩みや疑問などの座談会風の意見交換や助産師からのアドバイス、体重測定など

●**持ってくるもの** 母子健康手帳、オムツ、バスタオルなど

離乳食教室（要予約）

●**日時** 11月13日（水）、10:00～11:30

●**会場** 水の郷「和室」

●**対象** 5、6か月児と保護者

●**内容** 離乳食のお話、離乳食作り、個別相談など

●**持ってくるもの** エプロン、三角巾、タオル、おんぶひも、オムツなど

親子教室（要予約・定員10組）

●**日時** 11月6日（水）、20日（水）10:00～11:30

●**会場** 水の郷「診察指導室」

●**対象** おおむね1歳以上の幼児と保護者（主に言葉や発達が心配な人）

●**内容** 親子遊び、個別相談など

幼児食教室（要予約・定員10組）

●**日時** 11月22日（金）、12月4日（水）、10:00～13:00

●**会場** 水の郷「和室」

●**対象** 2回とも参加できる3歳以上の幼児と保護者

●**内容** 親子で楽しいクッキング

●**持ってくるもの** エプロン、タオル、三角巾、飲み物、子ども用はし、材料費300円程度など

●**申込期間** 11月5日～14日

4か月児健康診査

●**日時** 11月28日（木）、受付＝13:00～13:45

●**会場** まほろばやまと

●**対象** 平成25年7月生まれ

●**内容** 身体計測、小児科医の診察、保健師・栄養士の個別相談

●**持ってくるもの** 母子健康手帳、バスタオル、すすくすく台帳（1～2ページを記入してきてください）

10か月児健康診査

●**日時** 11月21日（木）、受付＝13:00～13:45

●**会場** まほろばやまと

●**対象** 平成25年1月生まれ

●**内容** 身体計測、小児科医の診察、保健師・栄養士による個別相談、歯科相談

●**持ってくるもの** 母子健康手帳、バスタオル、10か月児アンケート（事前に記入してきてください）

1歳6か月児健康診査

●**日時** 11月14日（木）、受付＝13:00～13:45

●**会場** まほろばやまと

●**対象** 平成24年4月生まれ

●**内容** 身体計測、診察（内科・歯科）、フッ素塗布（希望者のみ）、歯磨き相談、保健相談、栄養相談

●**持ってくるもの** 母子健康手帳、1歳6か月児アンケート、安全チェックリスト（事前に記入してきてください）

3歳児健康診査

●**対象・日時** ①平成22年10月生まれ＝11月7日（木）②平成22年11月生まれ＝12月5日（木）、受付＝13:00～13:45

●**会場** ①まほろばやまと②水の郷

●**内容** 身体計測、検尿、診察（内科・歯科）、フッ素塗布（希望者のみ）、歯磨き相談、保健相談、栄養相談

●**持ってくるもの** 母子健康手帳、3歳児アンケート、安全チェックリスト（事前に記入してきてください）、当日朝の尿10cc程度

※家庭で視力検査をしてきてください。

★乳幼児健診の注意事項

柳川市で初めて健診を受ける人は、すすくすく台帳も持ってきてください。転入などで台帳を持っていない人は健康係に連絡してください。

体調のすぐれない子、伝染する病気にかかっている子は、体調が良くなってから健診を受けてください。

ほっと情報 がん検診の無料クーポンは11月30日まで 受診はお早めに

市が行っている子宮頸がん検診、乳がん検診、大腸がん検診では、早期発見、早期治療、がん啓発のために、5月に対象者へ無料クーポンを配布しています。無料クーポンの利用期限が11月30日までですので、医療機関へ事前に電話予約をして受診してください。

なお、無料クーポンをなくした場合は再発行できます。

●**対象者** ▷子宮頸がん検診＝20、25、30、35、40歳▷乳がん・大腸がん検診＝40、45、50、55、60歳

問い合わせは、市健康づくり課健康係（☎77・8536）まで。

■日本人の死因第1位は「がん」

平成23年度で日本人の死因は「がん」が一番多く、全体の28.5%。日本人の2人に1人ががんにかかり、3.5人に1人ががんで亡くなっています。そのため、がん検診でがんを早期発見して、早期治療につなげましょう。